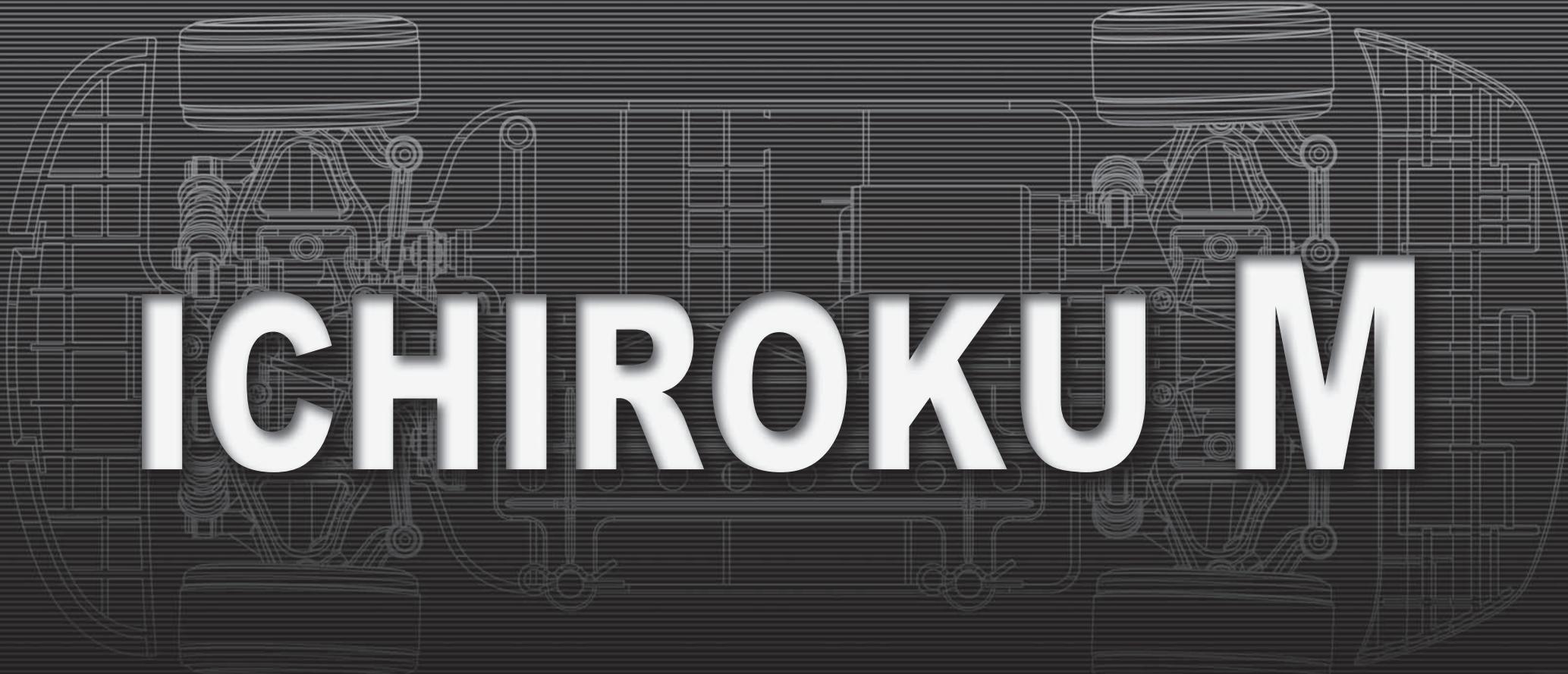


10 - World Champion YOKOMO



# ICHIROKUM M

sokMo

DRIFT PACKAGE  
**ICHIROKUM M**

この度はヨコモ製R/Cカーキットをお買い求め頂き、誠に有り難うございます。このキットは、ワールドチャンピオン メーカーであるヨコモの高性能・競技用R/Cカーです。  
本説明書に従った正しい組立・安全な走行をして頂ければ、誰でも手軽に楽しむことが出来ます。

Thank you for purchasing this Yokomo product. This high performance competition kit has been proudly manufactured by Yokomo - World Champion R/C car manufacturer.  
Proper assembly of this product will provide fun, safe enjoyment.

## R/C カーを安全に楽しんで頂くための 注意事項

お子様(中学生以下)が組立・走行する際は、必ず保護者の方が付き添い 安全を確認して下さい。

### 組立の注意

- 幼児のいる場所では組み立てないで下さい。小さな部品を飲み込む等、非常に危険です。
- 組立の前に必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などがあった場合は、ヨコモ アフターサービス部までお問い合わせ下さい。
- 組立の前に説明書を最後まで読み、全体の流れをつかむと効率的な組立が出来ます。
- 組み立てる際は、様々な工具が必要になります。安全の為に必ず作業内容に合った工具を使用して下さい。又、カッターナイフ等を使用する際は危険を伴いますので、注意して下さい。
- 部品には様々な素材を使用しています。切削加工された金属バーツ等はエッジが鋭く、慎重な組立が必要となります。ケガをしないよう注意して下さい。
- プラスティックバーツなどを切断する際は、切断した部品が飛び危険があるので注意して下さい。
- 回転部や駆動部は出来るだけスムーズに動作するように組み立てて下さい。
- 配線やコード類はきれいにまとめて下さい。回転部分や走行路面にコードが接触すると危険です。又、配線は確実に接続されていないショートなどの恐れや、性能を十分に発揮出来ない場合があります。
- 必要以上の分解、改造をすると、安全性が低下したり走行性能が十分に発揮出来なくなる場合があります。
- 塗装は、周囲に火気の無いことを確認し、換気の良い場所で行って下さい。

### 走行の注意

- ヨコモ製R/Cカーは競技用の為、時速40kmを越える速いスピードが出るモデルもあります。ルールを守って安全な場所や、R/Cカー用サークットで走らせて下さい。
- 公道等、周囲の人の迷惑になるような場所では絶対に走らせないで下さい。
- R/Cカーは電波を利用する為、何らかのトラブルで最悪の場合は暴走する事があります。狭い場所や室内は避け、出来るだけ広い、障害物のない場所で走らせて下さい。
- 周囲にR/Cカーを走らせている人がいる場合は、電波が重ならないように、周波数を確認し合って、安全を確かめて下さい。
- R/Cカーは水を嫌います。雨の日や、水たまりのある場所で走らせると、R/Cメカが壊れたり、暴走する危険があります。
- R/Cカーの駆動部分、ギヤやベルト、タイヤなどは高回転で回ります。バッテリーを接続した後は危険ですので、回転部分に手を触れないで下さい。
- 走行後のR/Cカーは各部が高温になる事があります。危険ですので冷却期間をおいてから、メンテナンスなどをして下さい。

### 走らせる手順

- ① タイヤが空転する様に、台の上にR/Cカーを置きます。
- ② スピードコントローラのスイッチがOFFになっている事を確認してから、モーターとバッテリーを接続します。
- ③ 送信機のアンテナを伸ばし、スイッチをONにします。(送信機の電圧が下がっていると危険です。常に電圧の高い状態で使用して下さい。)
- ④ 受信機のスイッチをONにします。

### 走行終了手順

- ① スピードコントローラのスイッチをOFFにします。
- ② バッテリーの接続を外します。
- ③ 送信機のスイッチをOFFにし、アンテナを縮めます。

### バッテリーの取り扱い

- (バッテリーに付属の説明書に基づき使用して下さい。)
- バッテリーを充電する際は、周囲に燃えやすい物のない安全な場所で行って下さい。又、高温な場所での充電も避けて下さい。
  - バッテリーの充電中は充電状況を常に確認して下さい。充電器の誤動作などで過充電すると、最悪の場合は発火する危険性があります。バッテリー温度が50度を越えたら充電を中止して下さい。
  - 走行後のバッテリーは高い温度になります。連続使用するとバッテリーを傷める事になりますので、冷却期間を置いてから充電して下さい。又、走行後のバッテリーはコンディション放電する事によって、性能を持続させる事が出来ます。
  - 不要になったバッテリーは一般的ゴミと一緒に捨てずに、お手数でも電池専用の回収箱に捨てて下さい。

### モーターの取り扱い

- (モーターに付属の説明書に基づき使用して下さい。)
- 7.2Vのバッテリーでモーターのから回しをすると危険です。モーター内部を破損し部品が飛び出す事も考えられますので、もしモーターのブレーキインをする時は、モーターをしっかりと固定し3~5V程度でから回して下さい。
  - モーターは定期的なメンテナンスが必要です。劣化するとスピードが出なくなったり、走行時間が短くなります。定期的にクリーニングしたり、ブラシが減ってきたら交換する等のメンテナンスをして下さい。
  - モーターの性能に合ったギヤ比を選択して下さい。ギヤ比が最適でないとモーターの性能を十分に発揮出来ないだけでなく、他のR/Cメカを壊す原因になります。
  - 走行後のモーターは非常に高い温度になります。連続走行するとモーターを傷める事になりますので、冷却期間を置いてから走行して下さい。

## PRECAUTIONS FOR SAFE ENJOYMENT OF YOUR R/C CAR

For children under the age of 13, parental guidance is recommended when running.

### ASSEMBLY PRECAUTIONS

- Do not assemble around small children. The parts can be dangerous if accidentally swallowed.
- Check the contents carefully before assembly. Please contact Customer Support if you happen to notice any defective or missing items.
- You will find the assembly process much easier by carefully reading through the manual, and familiarizing yourself with the instructions.
- Many different tools are required during assembly. For safety purposes, please use suitable tools. Exercise extra caution when using a sharp tool such as a hobby knife.
- Many different materials are used for the parts. Use extra care when handling parts with sharp edges, such as machined metal parts.
- When cutting plastic parts, watch for any flying parts.
- Try to assemble any rotating parts or drivetrain parts as smooth as possible.
- Bundle wires neatly away from the ground or any moving drivetrain components. Make sure that all wires are properly connected to prevent shorting.
- Unnecessary modifications may be unsafe and hinder performance.
- Always paint in a well ventilated area away from flames.

### PRECAUTIONS BEFORE RUNNING

- Yokomo R/C cars are built for competition use, and some models may exceed speeds of 40km per hour. Practice common sense and run the car in open safe places, or R/C car tracks.
- Do not run the car on public roads with high amounts of traffic, or in areas that may cause an inconvenience to people in that area.
- R/C cars are controlled using a radio frequency. In a worst-case scenario, radio interferences may cause loss of control.
- If others near you are running R/C cars, confirm that they are not running on the same frequency.
- R/C cars do not like water. Avoid running on rainy days, or areas with water puddles. Exposure of the electronics to water may cause loss of control or damage to the electronics.
- The drivetrain of an R/C car consists of many moving parts like gears, belts, shafts, and tires. Avoid touching these areas when the battery is connected.
- Many parts of an R/C car will become hot after running. Allow the parts to sufficiently cool before conducting any maintenance.

### BEGINNING A RUN

- ① Place the R/C car on a stand so the wheels are off the ground.
- ② Confirm that the speed controller switch is OFF, and connect the motor and battery.
- ③ Extend the transmitter antenna and turn the switch ON. (It is unsafe to use a transmitter with low voltage. Make sure that the transmitter batteries are good before running)
- ④ Turn the speed controller switch ON.

### FINISHING A RUN

- ① Turn the speed controller switch OFF.
- ② Disconnect the battery.
- ③ Turn the transmitter switch OFF, and retract the antenna.

### BATTERY USAGE

- (Carefully read the instruction included with the batteries.)
- When charging batteries, make sure that the surrounding area is void of anything highly flammable. Also avoid charging in high-temperature locations.
  - When charging batteries, frequently monitor the charging it catch on fire. If the battery reaches 50 degrees Celcius or more, stop charging.
  - Batteries will become hot after running. Continuous use of the battery pack may result in damage to the cells. Allow the battery too cool down before re-charging. Using a battery conditioner after running may prolong the life and performance of the battery.
  - Please do not discard old battery packs in the trash. Although inconvenient, please locate a battery disposal center.

### MOTOR USAGE

- (Carefully read the instruction included with the motor.)
- Connecting a 7.2V battery directly to the motor can be very dangerous. This may cause the internal parts of the motor to break apart, causing some parts to fly out of the motor. To break-in the motor, safely secure the motor and run the motor at about 3-5V.
  - Motors require periodic maintenance. Slower speeds and decreased run times may indicate a worn-out motor. Periodically clean the motor and change the brushes when needed.
  - Choose a gear ratio that matches the power characteristics of the motor. Using a gear ratio unsuited to the characteristics of the motor will not only prevent the motor from performing at its optimum, but may even cause damage to the other electronics.
  - Motors will generally become very hot after running. Continuous running will reduce the life of the motor. Allow the motor to sufficiently cool between each run.

# 【組み立てに必要な物】

## ACCESSORIES AND TOOLS NEEDED FOR [ICHIROKU-M] ASSEMBLY

### ■ 走行の為に別にお買い求め頂く物 ■

#### ADDITIONAL ITEMS REQUIRED FOR USE (NOT INCLUDED IN KIT)

- 2チャンネルプロポ (1サーボ 1アンプ仕様)  
**TWO CHANNEL R/C SURFACE RADIO SYSTEM  
AND ELECTRONIC SPEED CONTROL**
- 走行用6Vバッテリーパック  
**6V BATTERY PACK**
- 走行用バッテリー充電器  
**BATTERY CHARGER**
- 走行用モーター(モーター付キットは不要)  
**MOTOR**
- タイヤ(タイヤ付キットは不要)  
**TIRES**
- 走行用ボディー(ボディー付キットは不要)  
**BODY**
- ボディー塗装用カラー(塗装済キットは不要)  
**BODY SPRAY PAINT**

### ■ 付属パーツ ■

#### PARTS (INCLUDED)

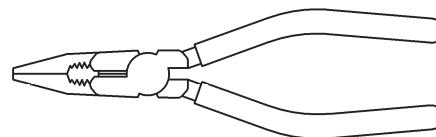
- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 両面テープ<br><b>DOUBLE-SIDED TAPE</b> | ナイロンストラップ<br><b>NYLON BAND</b>                     |
| Oリング<br><b>O-RING</b>             | サーボセイバーステー <sup>1</sup><br><b>SERVO SAVER STAY</b> |
| アンテナパイプ<br><b>ANTENNA TUBE</b>    |  |

[ICHIROKU-M]の性能を十分に発揮させる為にイラストを良く参照し説明の順番に従って確実に組み上げて下さい。

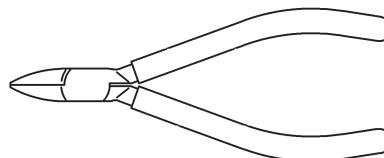
**For assembly, follow the figures and the instructions closely so that your [ICHIROKU-M] will perform at its best!!**

### ■ 別途用意する工具 ■

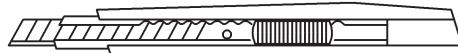
#### ASSEMBLING TOOLS REQUIRED (NOT INCLUDED IN KIT)



ラジオペンチ  
**NEEDLE NOSE PLIERS**



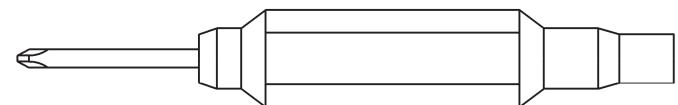
ニッパー  
**SIDE CUTTER**



カッター  
**HOBBY KNIFE**

### ■ 付属工具 ■

#### TOOLS (INCLUDED)

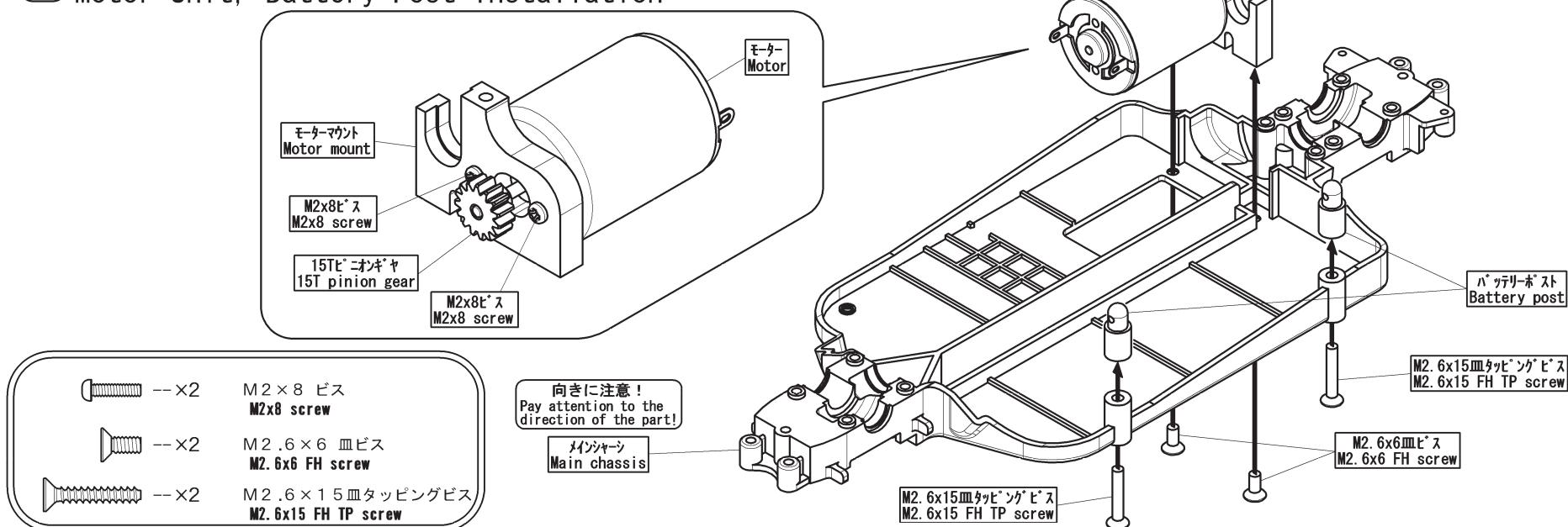


ドライバー & ボックスレンチ  
**SCREW DRIVER & NUT WRENCH**

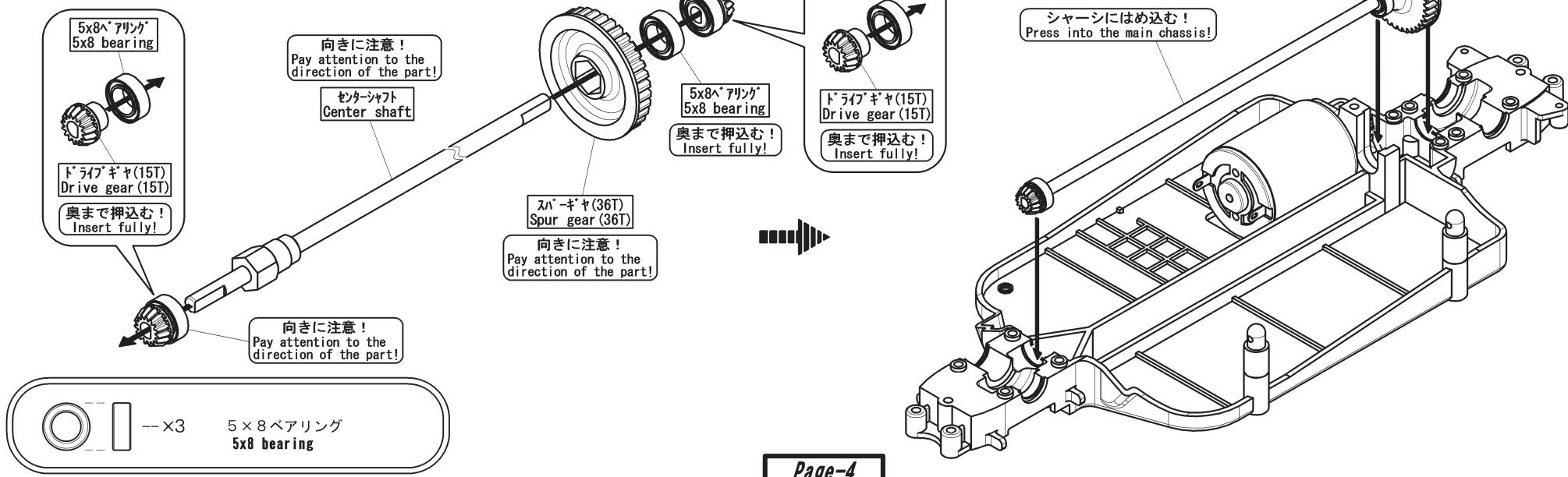
[付属パーツ]、及び[付属工具]は箱の中（下側）に入っています。

The [Included Parts] and [Included Tools] are located inside the box (on the bottom).

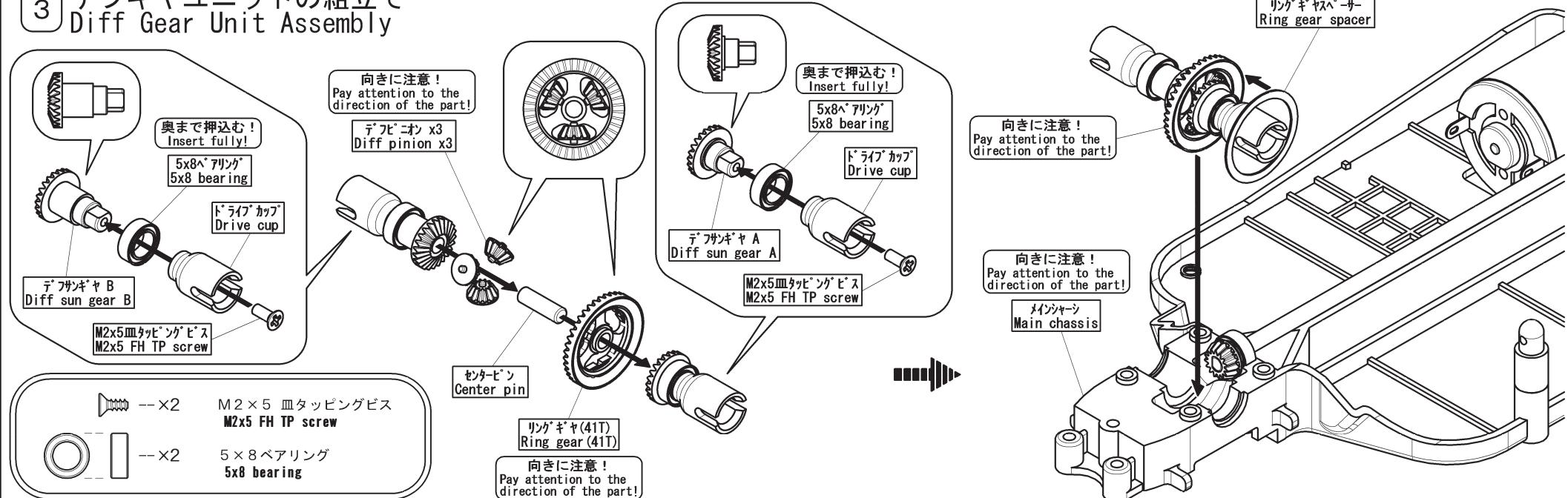
1 モーターユニット、バッテリーポストの取付け  
Motor Unit, Battery Post Installation



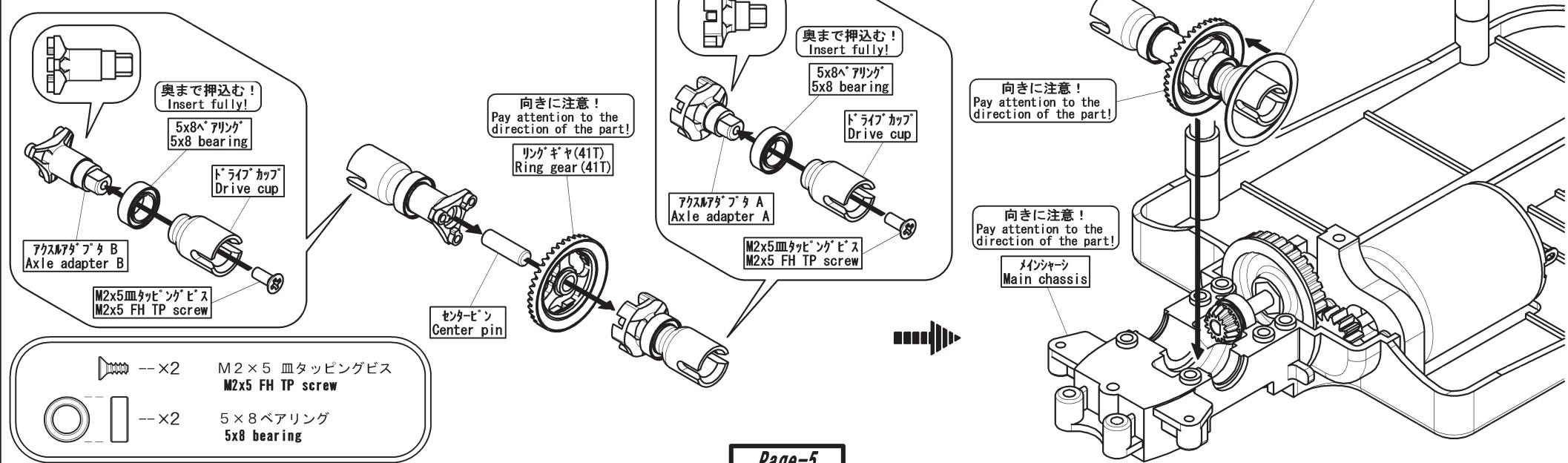
2 センタードライブユニットの組立て  
Center Drive Unit Assembly



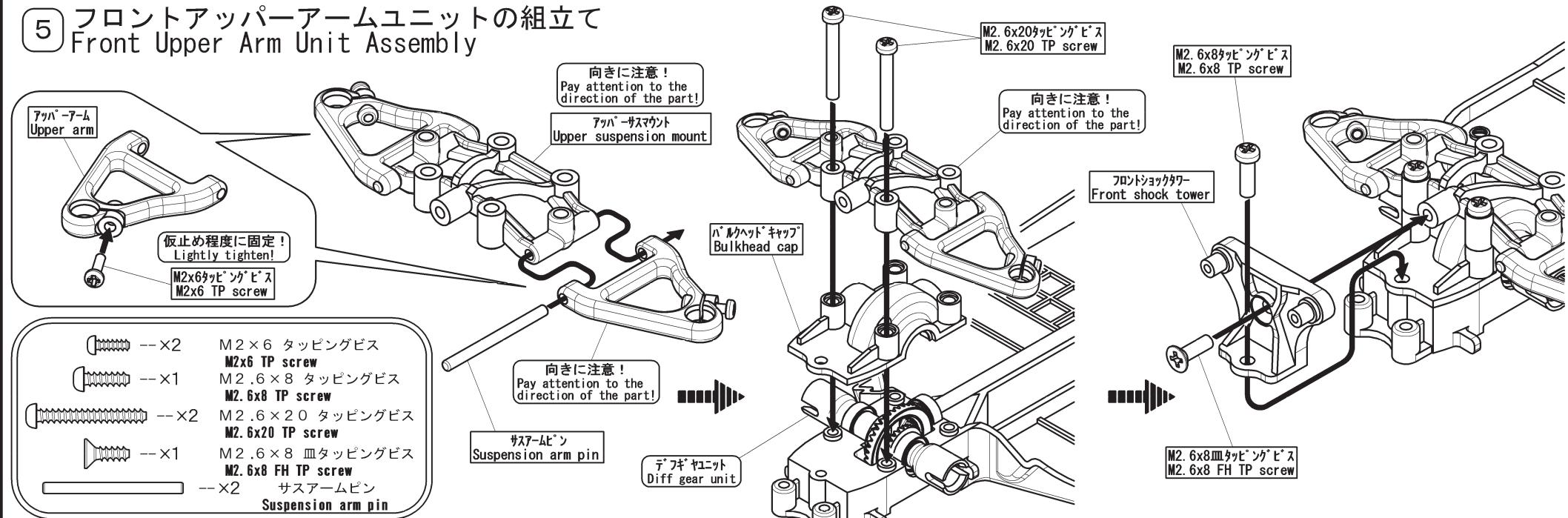
### 3 デフギヤユニットの組立て Diff Gear Unit Assembly



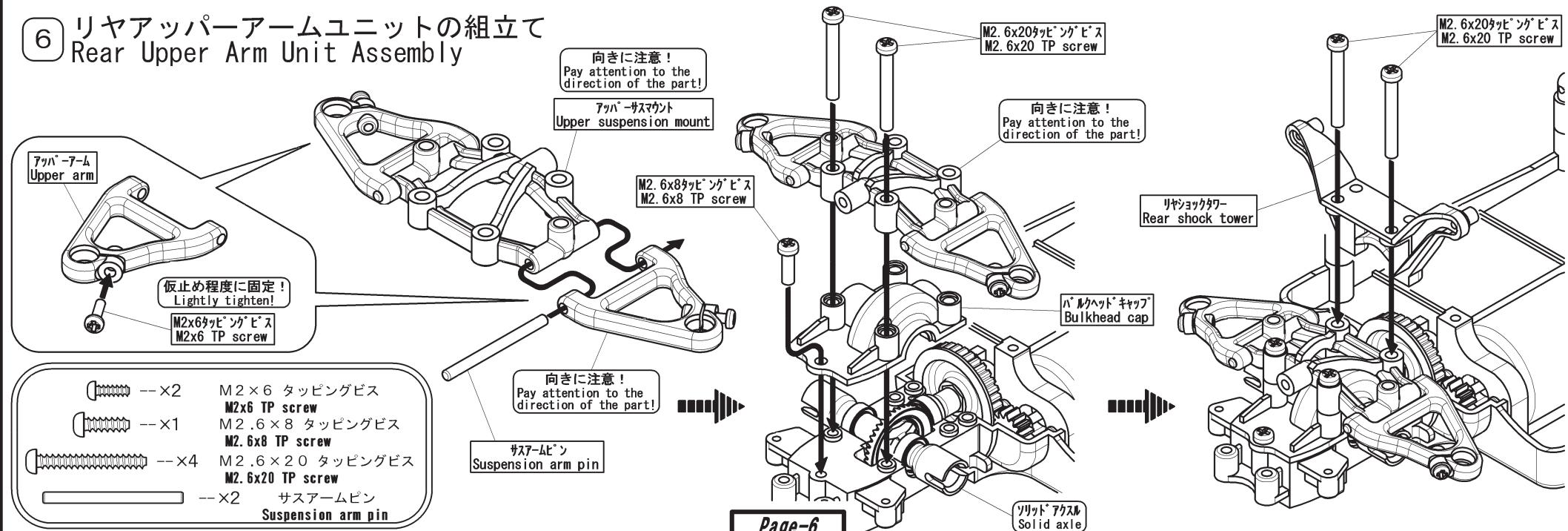
### 4 ソリッドアクスルユニットの組立て Solid Axle Unit Assembly



## 5 フロントアッパーームユニットの組立て Front Upper Arm Unit Assembly



## 6 リヤアッパーームユニットの組立て Rear Upper Arm Unit Assembly



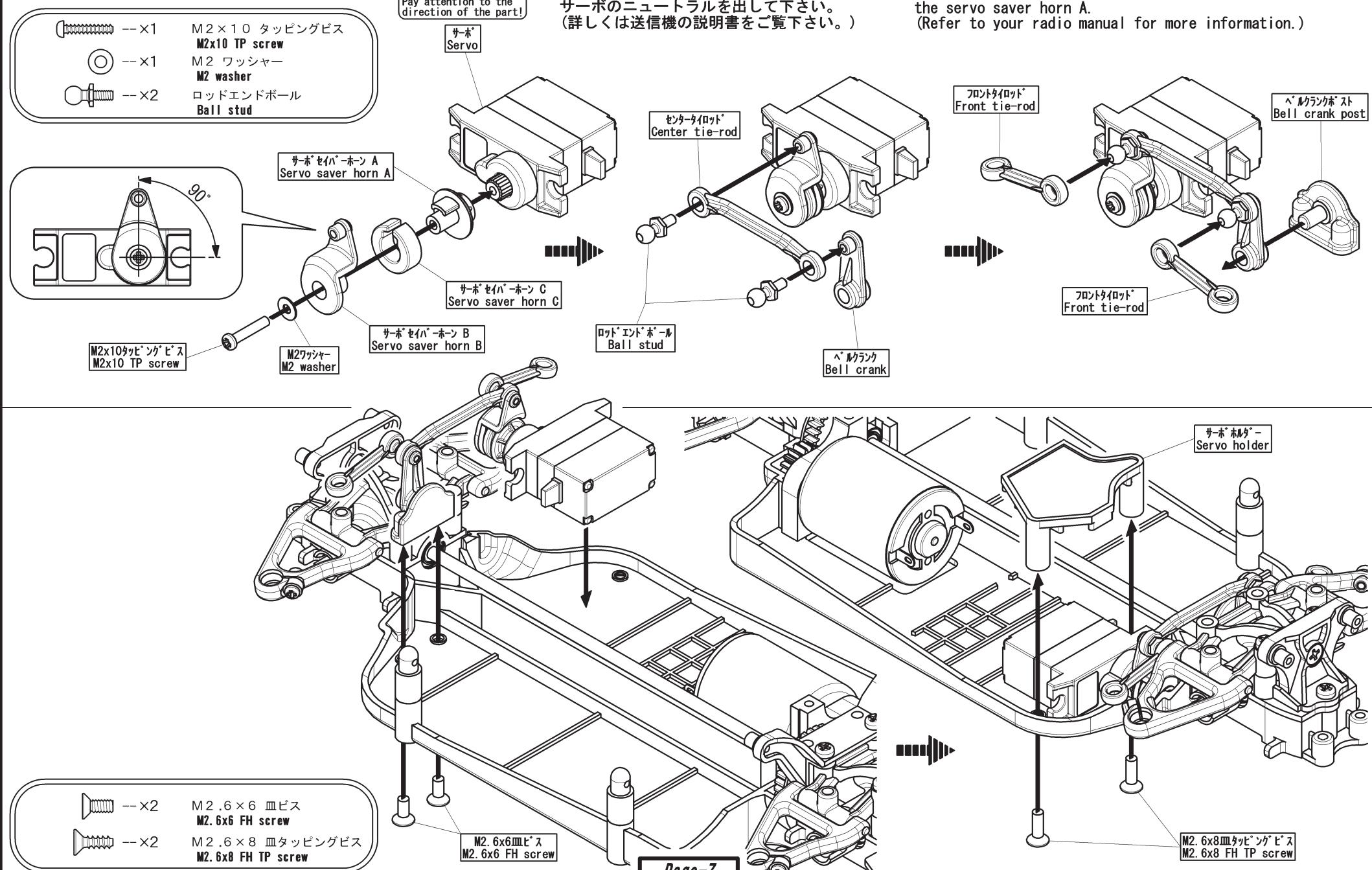
## 7 サーボの取付け Servo Installation

- x1 M2×10 タッピングビス  
M2x10 TP screw
- x1 M2 ワッシャー<sup>1</sup>  
M2 washer
- x2 ロッドエンドボール  
Ball stud

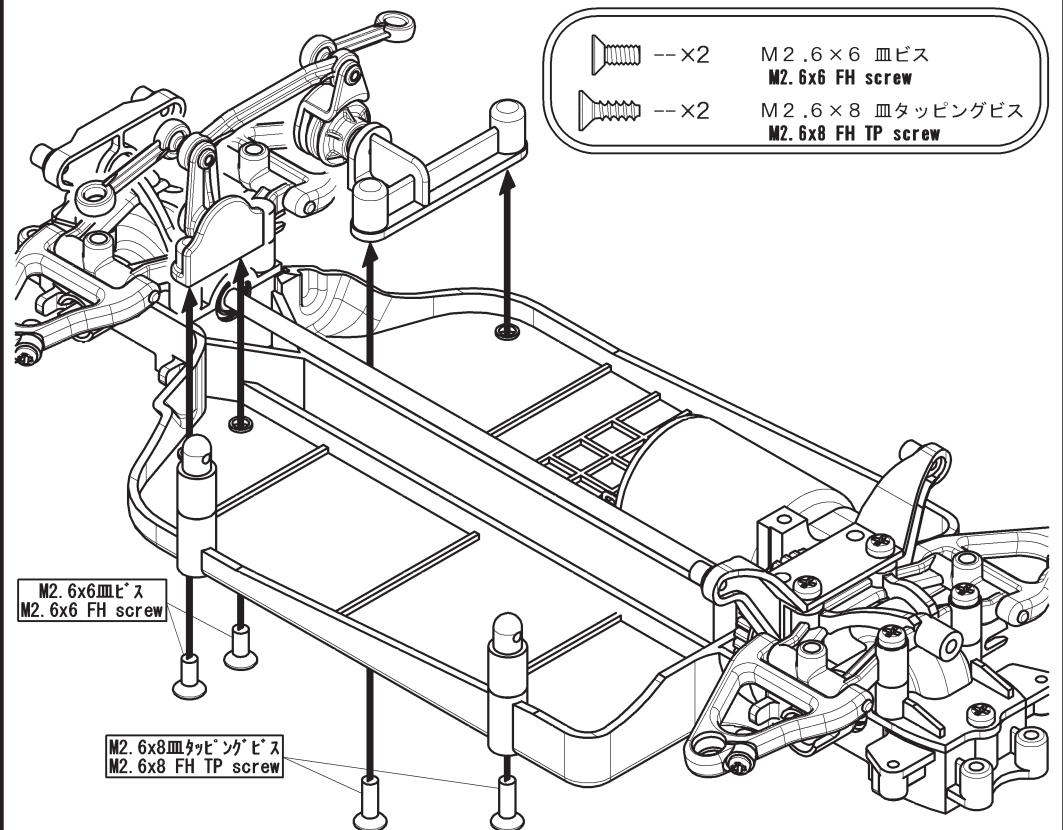
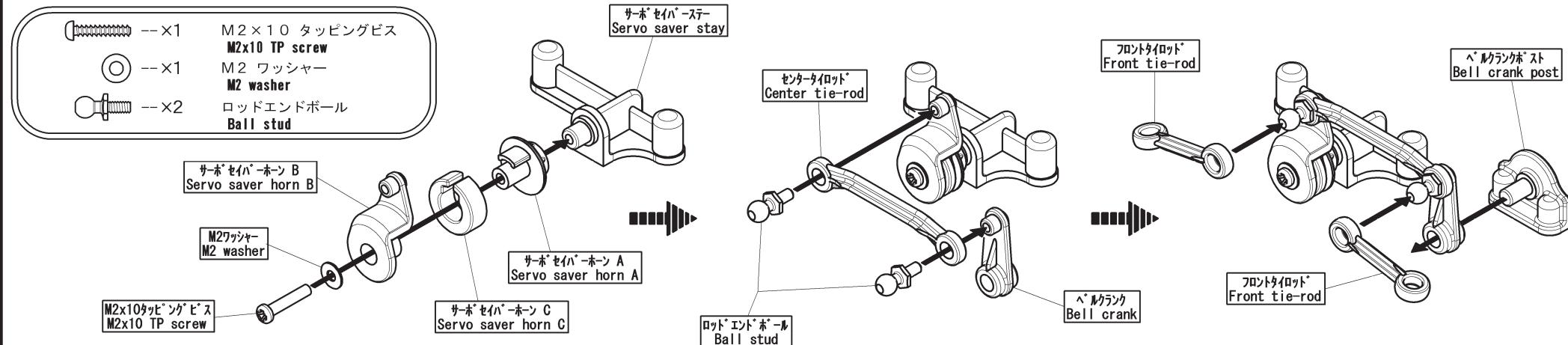
向きに注意!  
Pay attention to the  
direction of the part!

注意!  
[サーボセイバーホーンA]を取付ける前に必ず  
サーボのニュートラルを出して下さい。  
(詳しくは送信機の説明書をご覧下さい。)

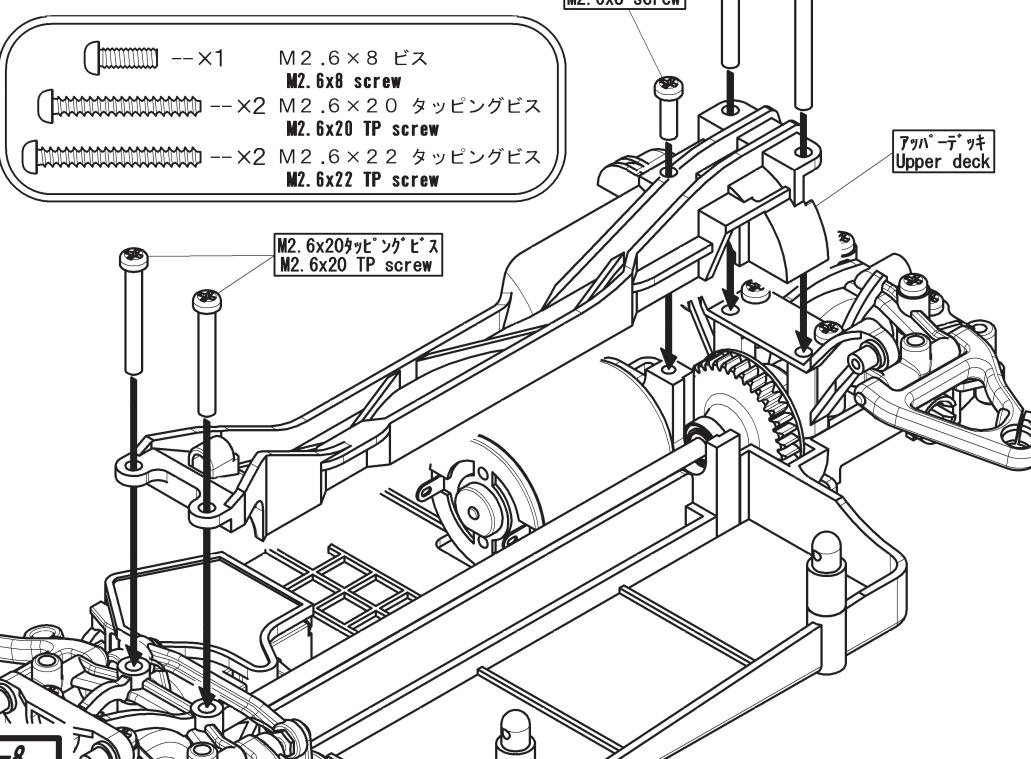
Important!  
Make sure that the servo is centered before attaching  
the servo saver horn A.  
(Refer to your radio manual for more information.)



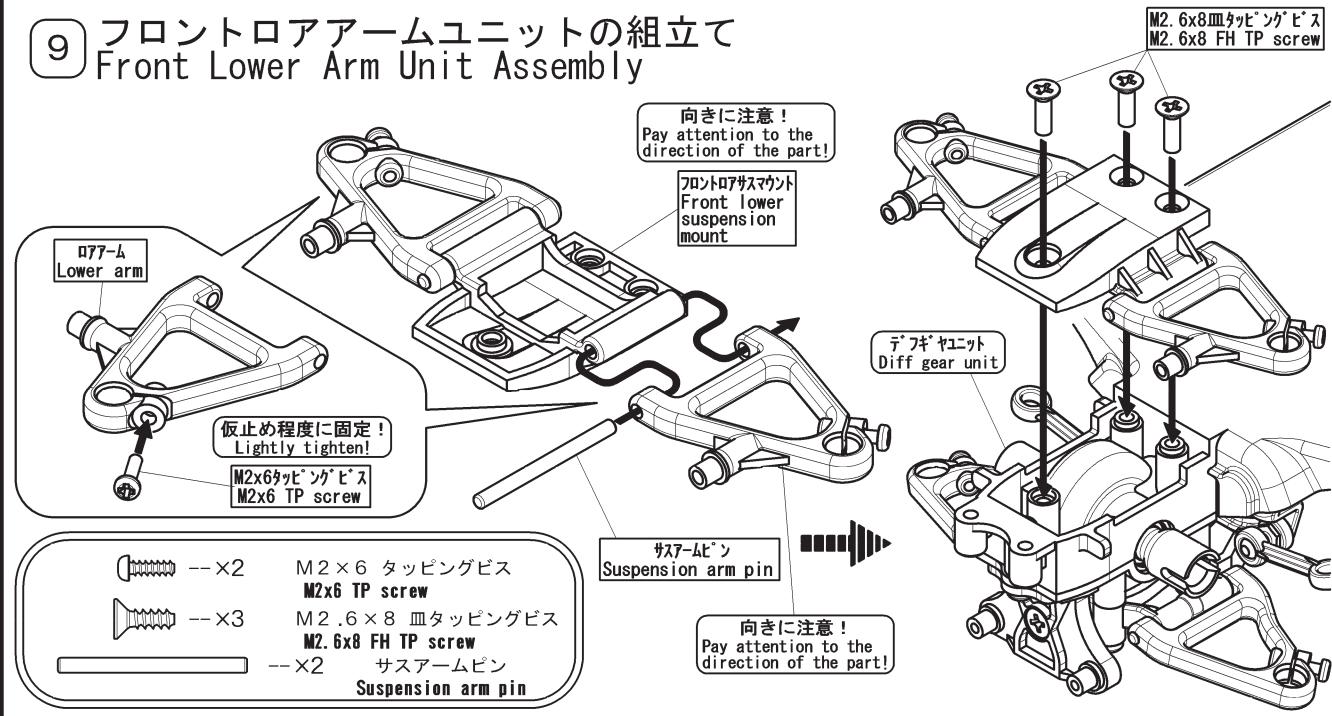
## 7 サーボセイバーステーの取付け Servo Saver Stay Installation



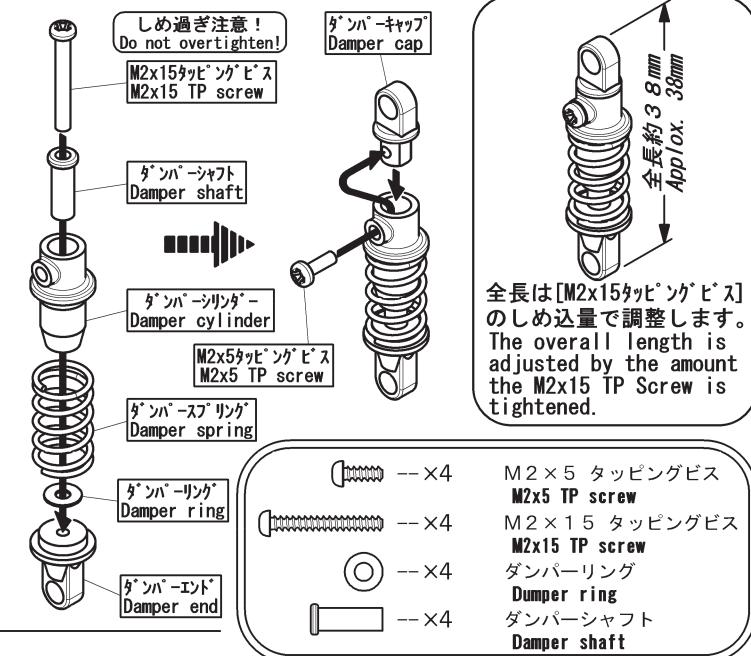
## 8 アッパー・デッキの取付け Upper deck Installation



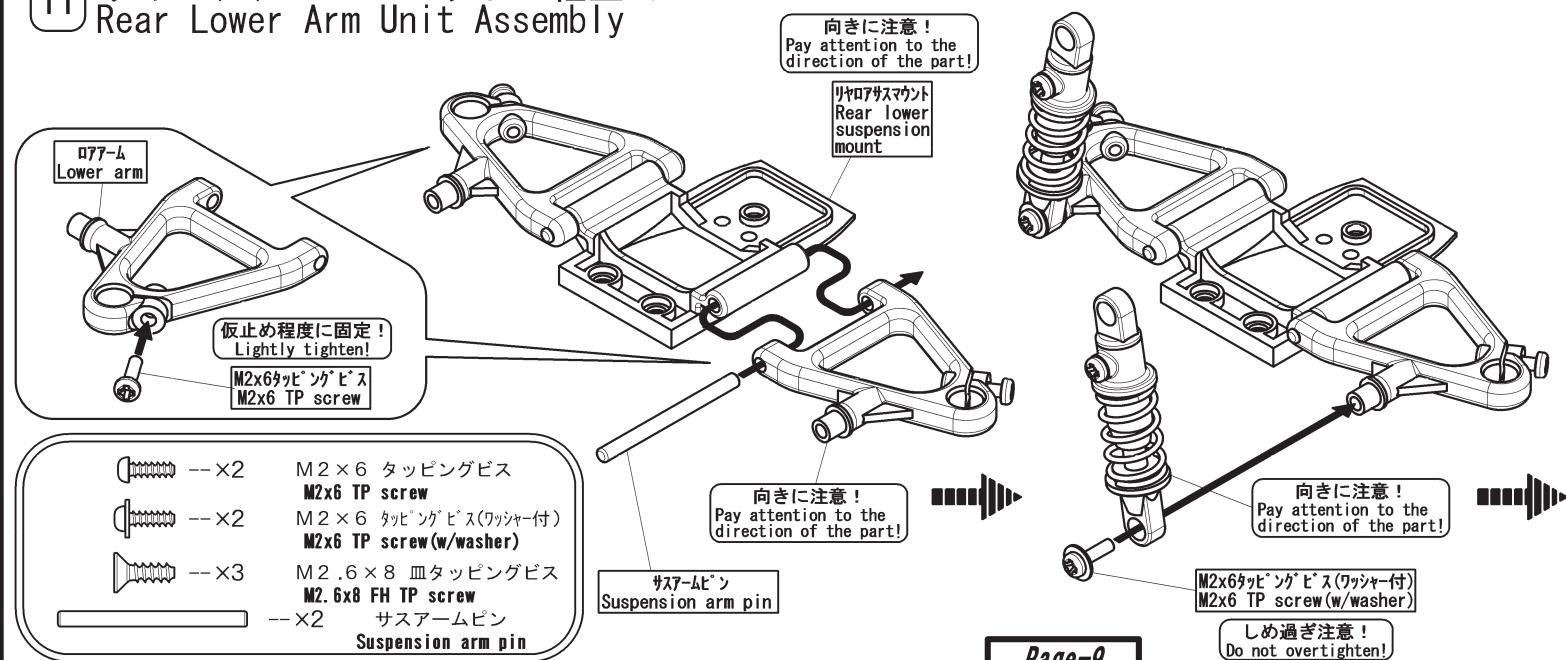
## 9 フロントロアアームユニットの組立て Front Lower Arm Unit Assembly



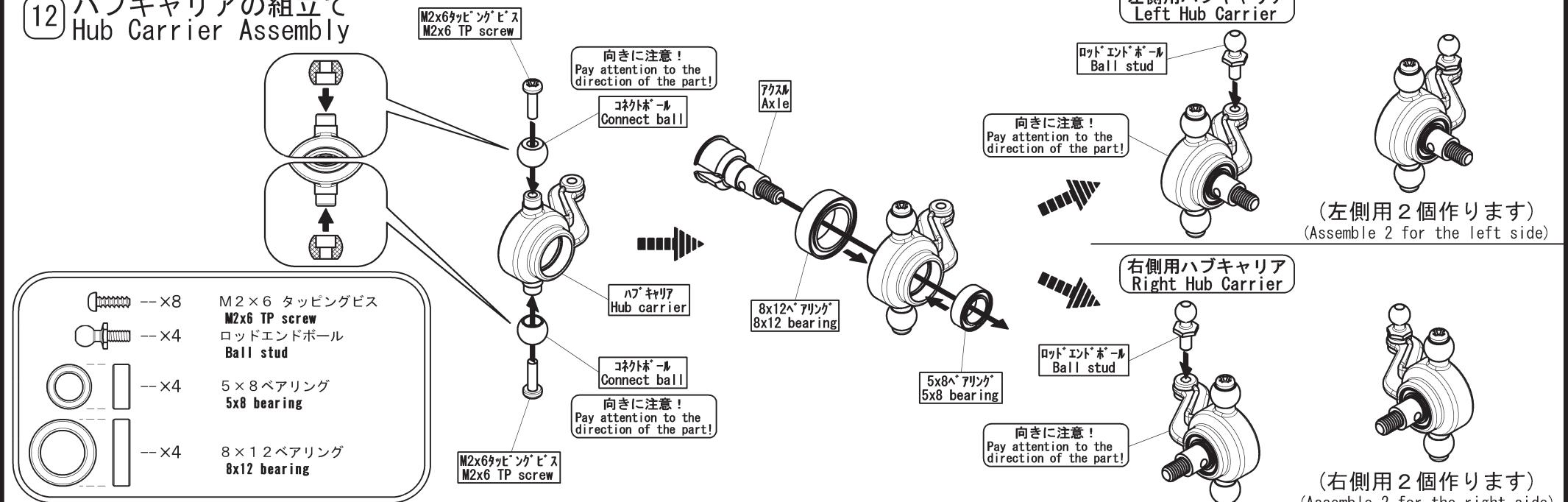
## 10 ダンパーアニットの組立て(4本作ります) Damper unit Assembly (Assemble 4 sets.)



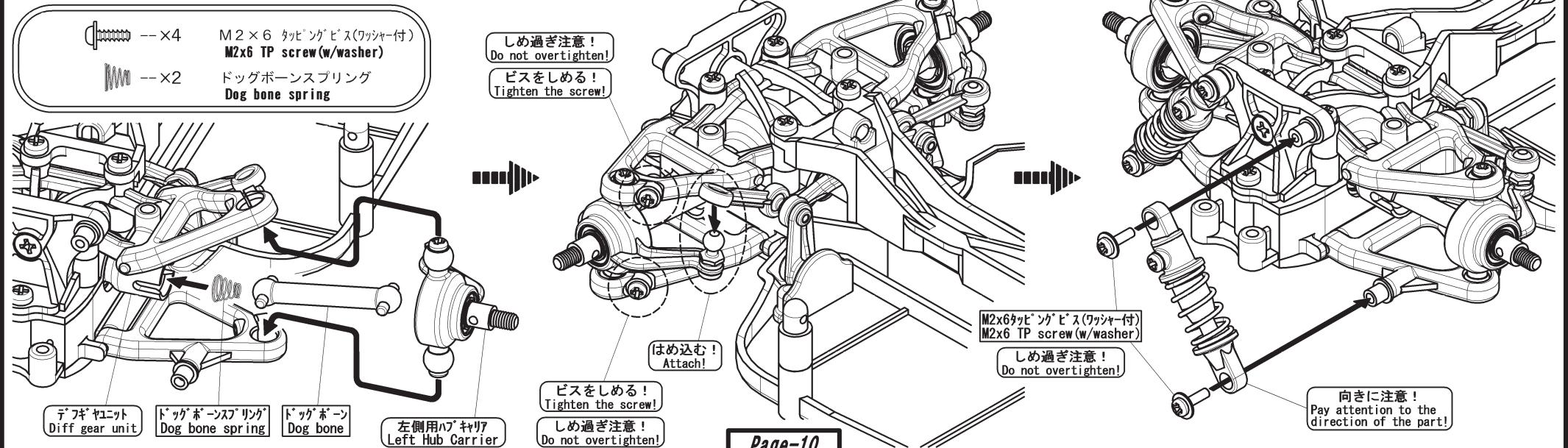
## 11 リヤロアアームユニットの組立て Rear Lower Arm Unit Assembly



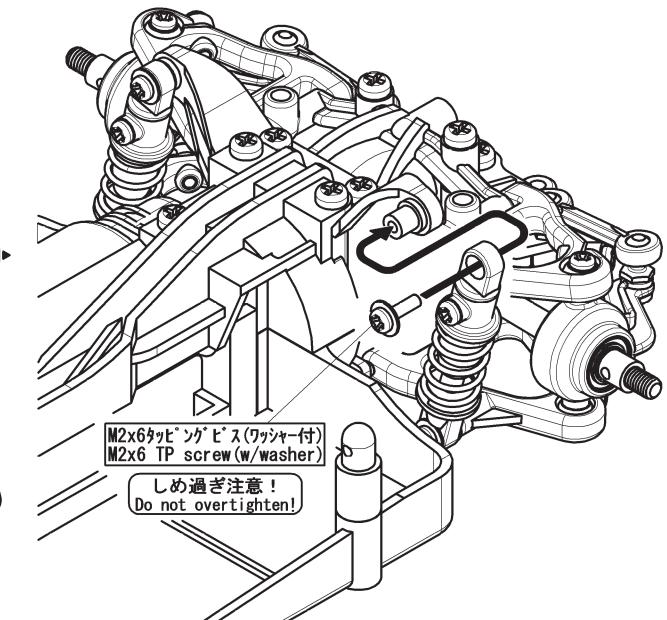
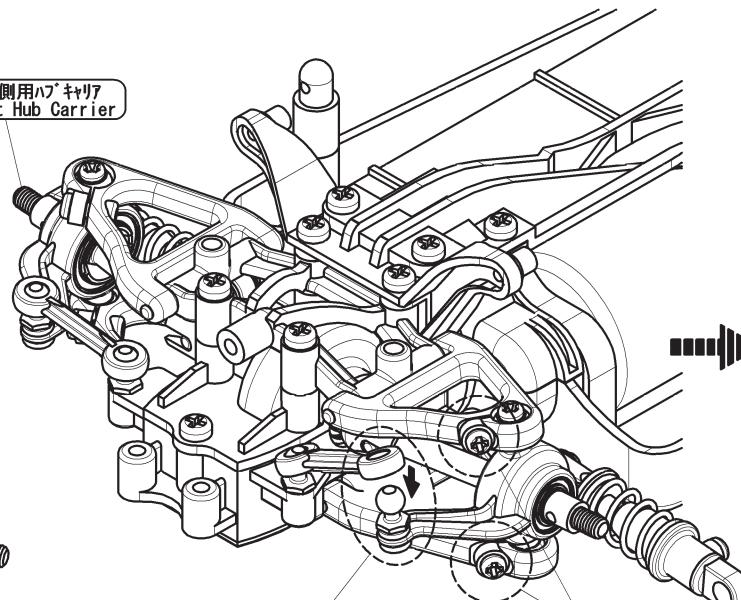
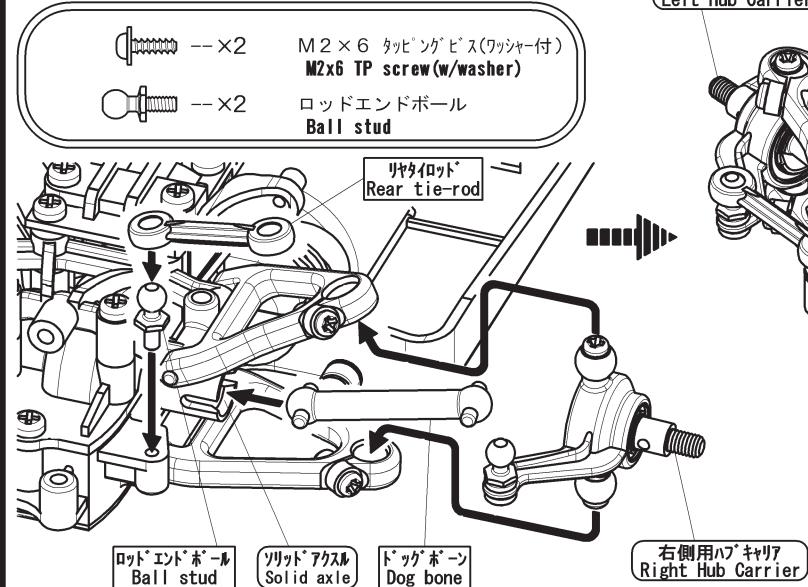
## 12 ハブキャリアの組立て Hub Carrier Assembly



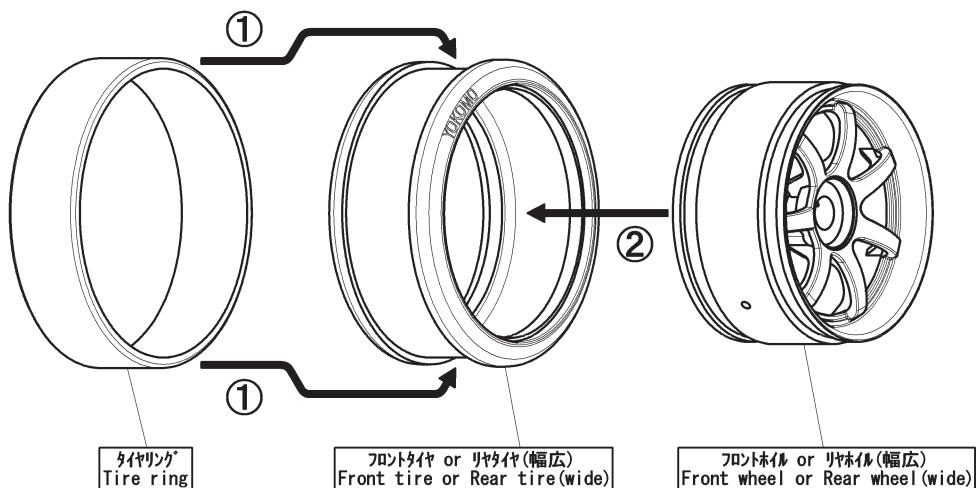
## 13 フロントサスペンションの組立て Front Suspension Assembly



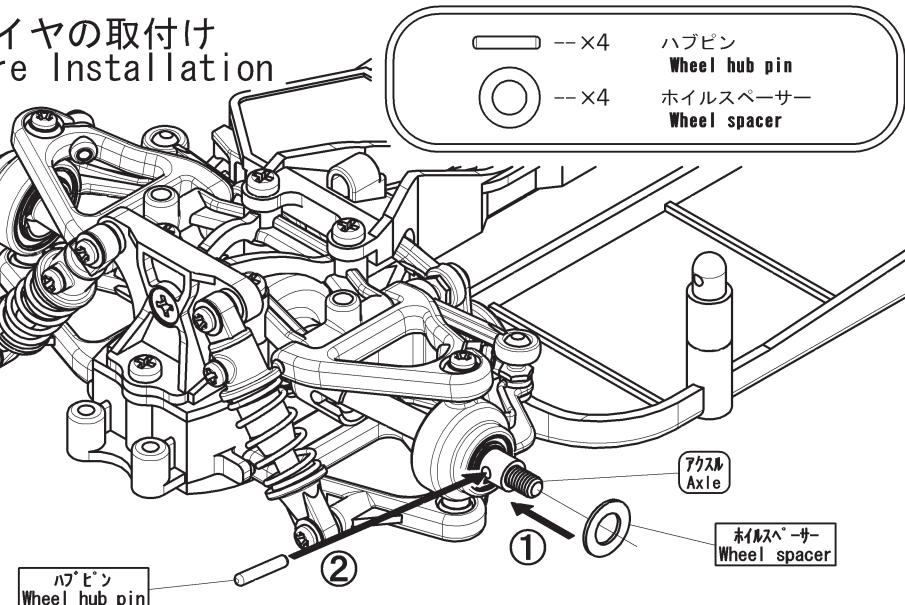
14 リヤサスペンションの組立て  
Rear Suspension Assembly



15 タイヤの組立て  
Tire Assembly

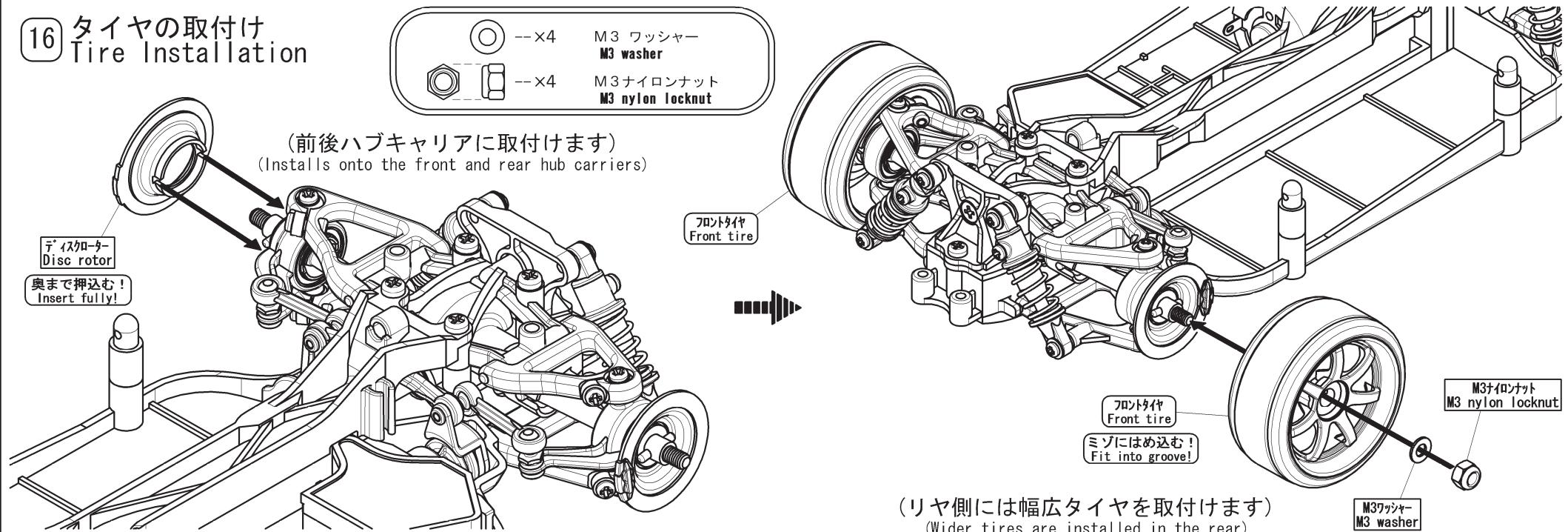


16 タイヤの取付け  
Tire Installation

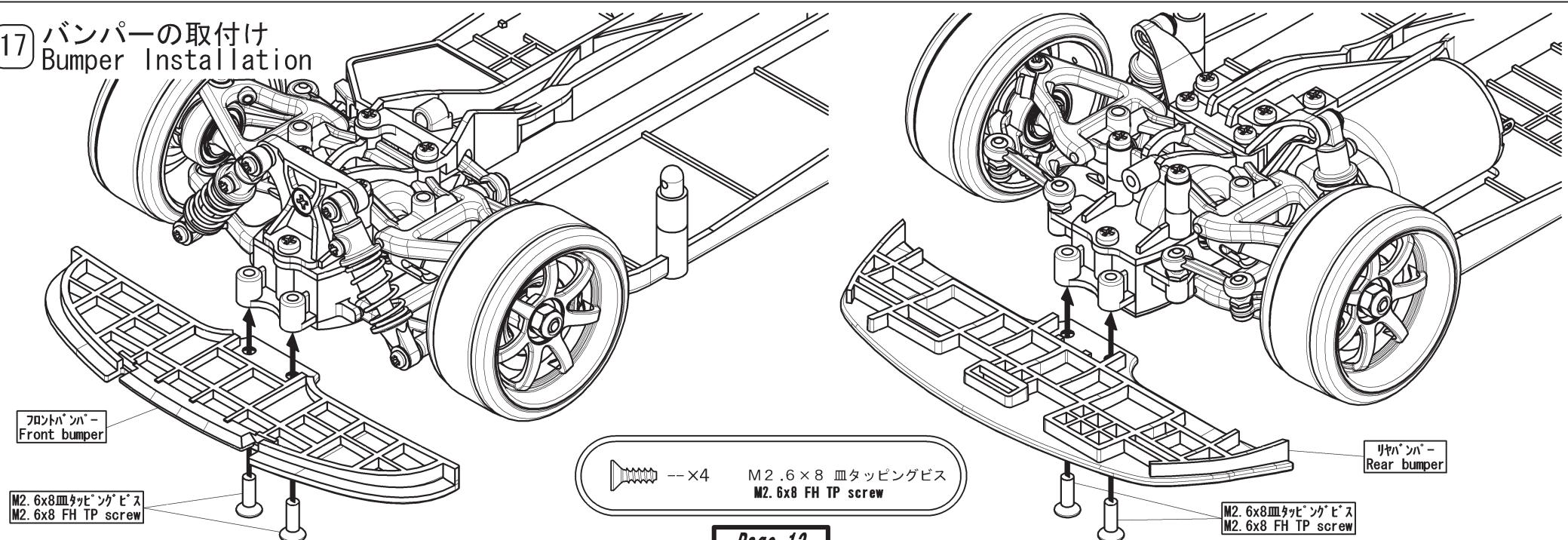


(前後アクスルに取付けます)  
(Installs onto the front and rear axles)

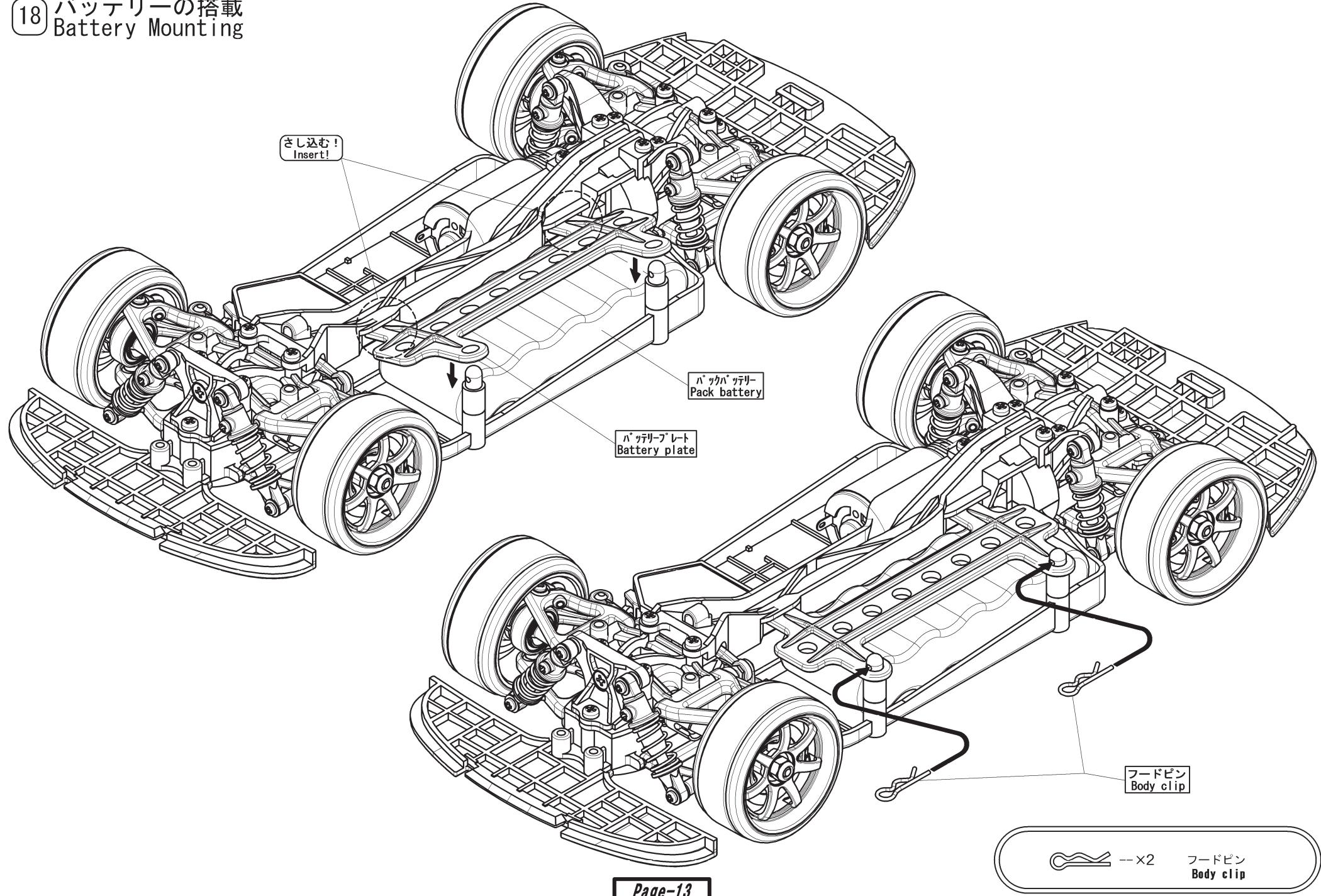
## 16 タイヤの取付け Tire Installation



## 17 バンパーの取付け Bumper Installation



18 バッテリーの搭載  
Battery Mounting



# DRIFT PACKAGE ICHIROKU

## シャーシへのメカ搭載 説明書

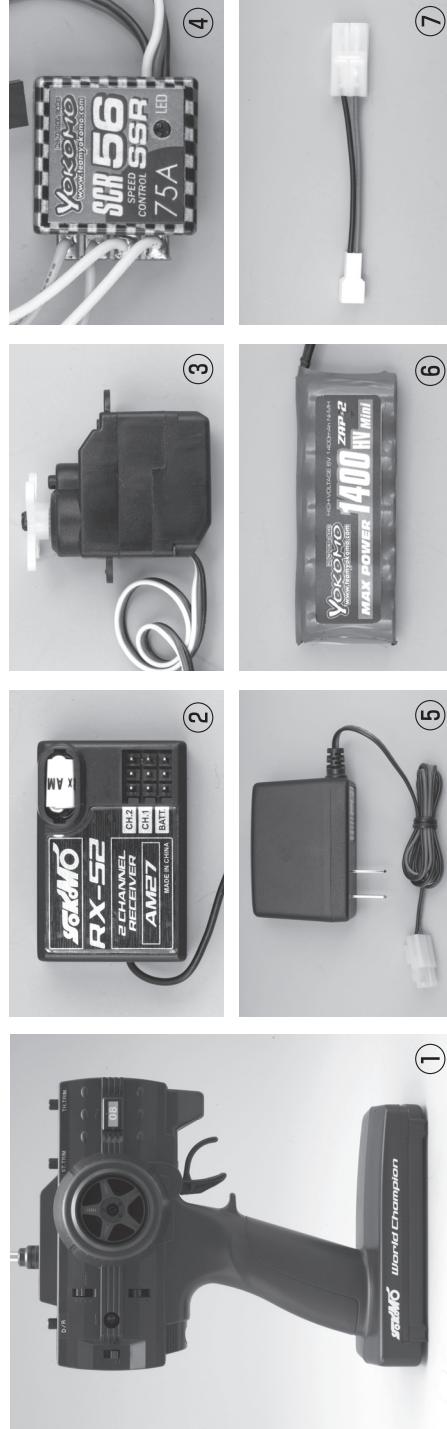
### Electronics Installation Manual

#### セット内容

別売の「イチロク M 専用ランニングセット(DPM-RS)」を使用してメカを搭載します。

Installation of the components included in the Ichiroku M Running Set (DPM-RS) sold separately.

イチロク M 専用ランニングセット(DPM-RS)には以下の物が入っています。  
The Ichiroku M Running Set (DPM-RS) includes the following items.



①送信機

②受信機

③サーボ

④スピードコントローラー

⑤充電器(AC100V)

⑥バッテリー(5セル・6V)

⑦変換コネクター(充電時に使用します)

\*各部品に関する詳細は、ランニングセット付属の説明書をご覧下さい。

①Transmitter ②Receiver ③Servo ④Speed controller ⑤Charger (AC100V) ⑥Battery (5 Cell, 6V) ⑦Adapter connector (For use during charging)

#### 搭載手順 Installation procedure

##### 1

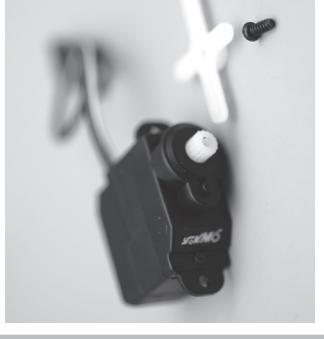
送信機に単3乾電池(別売)を8本入れます。+/-の極性に注意して正しく入れて下さい。



Place eight AAA-size batteries into the transmitter. Make sure that the polarity(+/-) is correct when putting in the batteries.

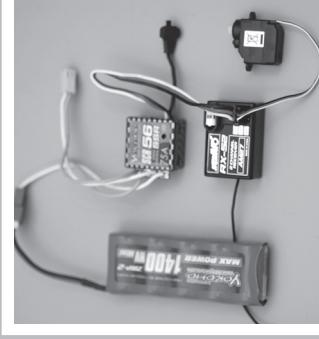
##### 4

サーボに付いている十字型のサーボホーンを取り外します。取り外したネジとサーボホーンは使用しません。



##### 5

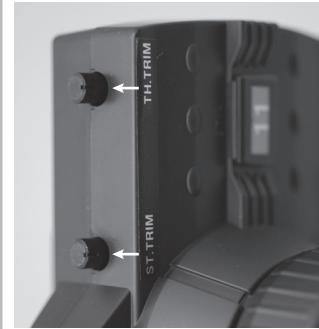
1:最初にステアリングサーボのニュートラル調整します。  
2:送信機のアンテナを伸ばし、スイッチを入れます。  
3:写真機の「CH.1」にスピードコントローラーを接続します。  
4:スピードコントローラーに充電したバッテリーを接続し、スピードコントローラーのスイッチを入れます。



##### 2

送信機の右上面にある「ST.TRIM」「TH.TRIM」を写真の位置に合わせます。この位置がニュートラルとなります。

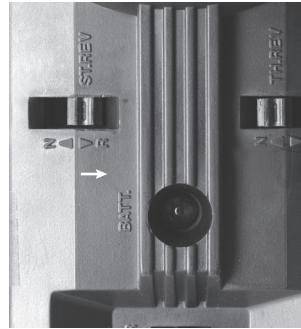
Located on the upper right panel of the transmitter are the ST.TRIM and TH.TRIM knobs. Adjust these knobs to the position shown in the photo. This is the neutral position.



##### 3

ST.REVスイッチを写真のようにR側にセツトして下さい。TH.REVスイッチはN側で使用します。

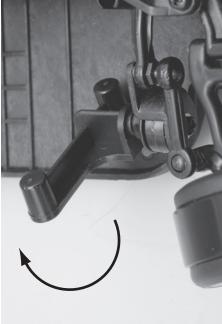
1:The first step is to adjust the neutral position of the steering servo.  
2: Extend the transmitter antenna and turn on the switch.  
3:As shown in the photo, connect the servo to CH.1 on the receiver, and the speed controller to CH.2.  
4:Connect the charged battery to the speed controller, then turn on the speed controller switch.  
5:When the switch is turned on, the servo will move slightly then stop. The servo is now in its neutral position.  
6:After adjusting the servo, first turn off the speed controller, then the transmitter. Also disconnect the battery.



Set the ST.REV switch to the R position as shown in the photo.  
Set the TH.REV switch to the N position.

## 8

サーボセイバーステイを左の上下写真のように外側に円を描くように持ち上げ180°裏返しにします。  
次に下の写真の状態のままで固定用ネジを取り外し、サーボセイバーステイをステイから取り外します。  
※外したサーボセイバーステイは使用しません。外したネジはサーボホルダーに使用します。



As shown in the upper and lower photos on the left, lift up the servo saver stay and rotate it 180 degrees to where it is upside down.  
With the servo saver stay still upside down, remove the screw to detach the servo saver from the stay.  
※The detached servo saver stay will no longer be used. The removed screw will still be used for the servo.

## 6

メカ類を搭載する側に、ボディを取り外します。車を裏返しにし、後輪を手で押さえます。  
シャーシ裏面のリア側にツメがでていますが、この二つに分かれているツメを写真の1で示している矢印の方向に指先で閉じる様に力を加え、そのまま写真の2の矢印方向に力を入れ、ツメを奥に押し込むとシャーシからボディーが外せます。

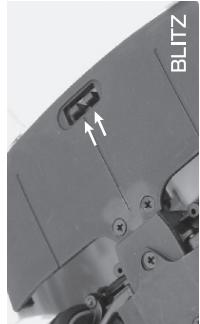


In order to install the electronics, the body must be detached. Turn the car over, and hold the rear wheels with your hand.  
Located toward the rear of the chassis underside is a hook. As indicated by the arrows in photo 1, pinch together the 2 hook prongs. With the 2 hook prongs still pinched, press toward the rear as indicated by arrow 2, then push in the hook to release the body from the chassis.



## BLITZ DUNLOP ER34の場合

矢印部を写真の様に後方に押しながら、シャーシを引っ張つてボディを外して下さい。



## For the BLITZ DUNLOP ER34.

As shown in the photo, push toward the rear and pull the chassis to detach the body.



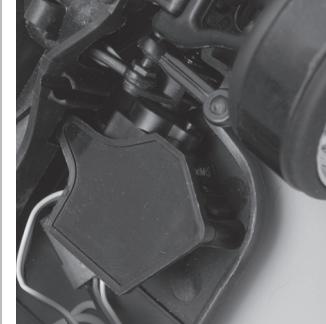
## 10

サーボホーンの取り付けが終りましたので[8]で行った動作を行います。サーボをサーボセイバーステイの先端を中心として、サーボ側面に警告シールが貼ってある側を上にして取り付けます。  
Attach the servo to the servo saver horn. Pay close attention to the direction of the servo. Attach the servo so that the caution decal on the servo faces up.  
  
Now that the servo has been installed, the movement in step 8 will be performed in reverse. Using the extended part of the servo saver stay as a rotating point, rotate the servo so that the caution decal faces down. Position the servo onto the chassis (as shown in the photo).



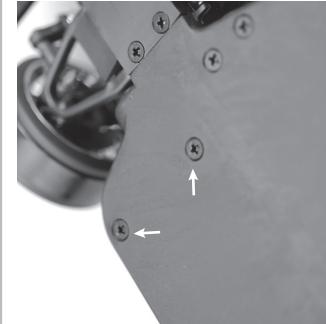
## 11

サーボホルダーを取り付けます。  
※外したネジはサーボセイバーステイを取り外した際のネジを使用して下さい。



## 7

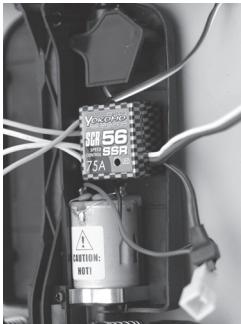
T型サーボセイバーステイを外すためシャーシ裏面の2本のビスを外します。  
※外したネジは後で使用します。



To remove the T-shaped servo saver stay, unscrew the 2 screws located on the underside of the chassis.  
※Save the removed screw to be used later.

Attach the servo to the chassis using the servo holder.  
Use the screws that were removed when detaching the servo stay.

## 12



スピードコントローラーをモーターとサーボの間にシャーシ付属の両面テープで固定します。スピードコントローラーの向きは写真の様に搭載することで、後の配線処理がきれいになります。

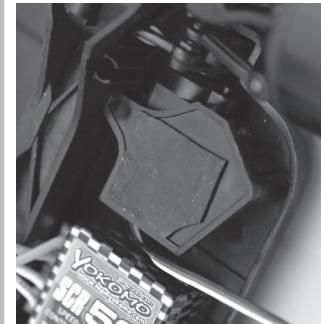
Using the included double-sided tape, install the speed controller in between the motor and servo. Positioning the speed controller as shown in the photo will allow for a cleaner installation of the wires.

Oリング O-Ring



アンテナパイプより突出しているアンテナパイプは折り返して付属のOリングでアンテナパイプに留めます。アンテナはかなり長いので、シャーシに付属のOリング2個も使用しアンテナパイプに留めます。

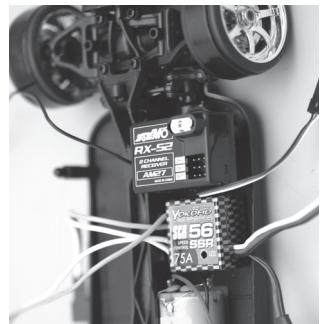
## 13



受信機を固定するためにサーボホルダー上面に両面テープを貼ります。サーボホルダーには縁にリブが立つていますので両面テープの形を合わせてカットしてください。

Apply double-side tape to the top surface of the servo holder. Cut the double-sided tape to match the shape outlined by the ribbing on the servo holder.

## 14



サーボホルダーに受信機を取付けます。受信機の搭載方向は、アンテナがアップ(バーテック側(中央より))になるように搭載します。

Securely attach the receiver to the servo holder. Position the receiver so that the antenna wire is next to the upper deck(center).

## 15-3



アンテナパイプより突出しているアンテナパイプは折り返して付属のOリングでアンテナパイプに留めます。アンテナはかなり長いので、シャーシに付属のOリング2個も使用しアンテナパイプに留めます。

Bend back the antenna wire protruding from the antenna tube, and use the o-ring to secure it to the antenna pipe. Because the antenna wire is rather long, use both of the included O-rings to secure it to the antenna tube.

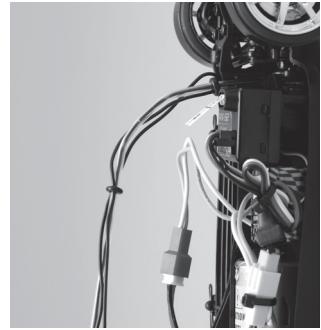
## 16-1



アンテナパイプの取り付け穴は、バーテックキットに2箇所あります。標準は[15]の写真の位置ですが、電波状況の良い(車で走行させた際、ノイズなどの原因でコントロールがうまく出来ない場合)は、こちらの位置を使用してください。

Located on the upper deck are 2 mounting locations for the antenna tube. The standard location is indicated in the step 15 photo, but when running the car in areas where radio interference causes reduced control, please use this location.

## 16-2

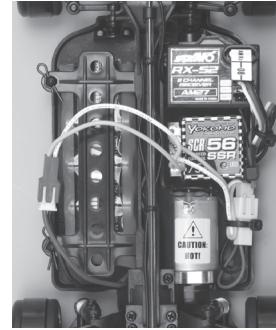


アンテナパイプの上に出ている部分を左の写真の様に曲げてください。

ボディーが乗せやすくなります。

Bend the antenna pipe as shown in the photo on the left. This will make it easier to mount the body.

## 17



配線ケーブルのまとめ方は、写真のように受信機の線とモーターの線とを分けて付属のナイロンストラップで固定してください。

参考:受信機の線とモーターの線を一緒に束ねたり、アンテナ線がモーターの線に触れたりするとノイズが入りやすくなりますので注意が必要です。

As shown in the photo, separate the receiver wires from the motor wires. Bundle together the receiver wires using the included nylon tie wraps. Note: Pay close attention during this step, as bundling the receiver and motor wires together, or allowing the antenna wire to contact the motor wires, will cause radio interference.

## 15-2



アンテナをアンテナパイプに通し、アンテナパイプを、アンテナホルダーに写真のように固定します。

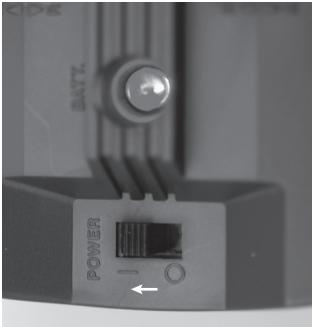
Insert the antenna wire through the antenna tube, and attach the antenna tube to the antenna holder as shown in the photo.



メカ搭載の完成状態です。  
Installation of the electronics is now complete.

## 18

走行前にメカの設定をします。  
送信機のスイッチをONにします。  
BATT.LEDが赤色に点灯します。



The electronics must now be set up before any running. Turn on the switch. The BATT.LED will light up.

## 22

左上面にあるツマミはD/R(デュアルレート／最大舵角調整ツマミ)です。すべてのメカ類を搭載後、このツマミでステアリングの最大舵角を調整します。

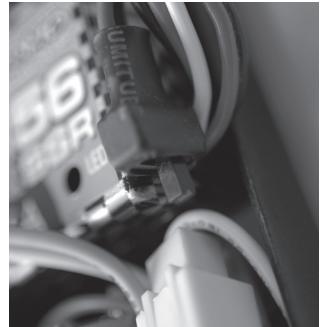


The knob located on the upper left panel is D/R (Dual Rate, or the maximum amount of steering angle). Once all of the electronics have been installed, use this knob to adjust the car's maximum amount of steering angle.

## 19

スピードコントローラーのスイッチをONにします。ONにした瞬間LEDが点滅しますがすぐに消えます。LEDが消えるまで送信機を操作しないでください。

Turn on the speed controller switch. As it turns on, the LED will flash for a brief moment. Do not operate the transmitter until the LED is no longer lit.



The speed controller will now be setup. Hold the car in your hand, or place car on a stable object that will raise up the car and allow the wheels to spin without touching the ground.

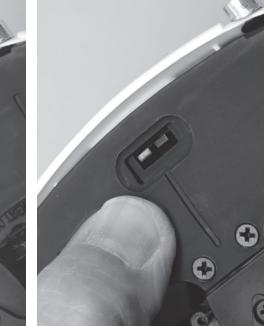
Pull back the throttle trigger fully, then in the opposite direction. When performing this step, always pull back the trigger first. The speed controller automatically recognizes the inputs, and will always recognize the first input as the input for movement in the forward direction.

## 23

調整が終了したらボディーを取り付けます。

- 1:ボディーフロント側の凹形のスリット部分にシャーシのフロントバンパー先端を差し込みます。
- 2:リア側の固定はバンパー後部の四角い穴に、ボディー側から出ているツメの先端が入った状態にします。
- 3:リアバンパーをボディー側に押し込むようにします。ツメがバンパーに確実に掛かると、パンチ音がします。

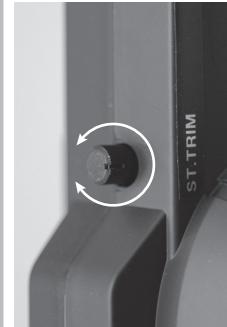
ボディーの取り付け完了です。  
※写真はAPEXです。その他の車種も同様に取り付けて下さい。



- Once the adjustments have been completed, attach the body.
- 1:Located at the front of the body is a slot. Insert the edge of the front bumper here.
  - 2:Located at the rear of the body is a hook. Insert the hook into the square hole in the rear bumper.
  - 3:Press the rear bumper into the body. The hook will click when securely in place.
- Installation of the body is now complete.  
※Pictured is the APEX. These instructions can also be used to install other bodies.

## 21

車を地面に置きゆっくり前進させます。その時、左右どちらかに車が曲がつていくときは、送信機の上面に有るST.Tリムを左右どちらかに微調整して車が直進するようにします。



Place the car on the ground and operate it slowly forward. If the car happens veer to the left or right, use the ST.TRIM knob located on the top panel of the transmitter to re-adjust the car to go straight.

## Finished!



完成！

## バッテリーの充電



## Battery Charging

1:When changing the battery, first connect the adapter connector to the charger.

2:Connect the adapter connector to the battery. Once the charger, adapter connector, and battery have been connected in that order, connect the charger to an AC 100V outlet.

3:Once connected, a red LED will light up to indicate that charging has begun.

4:The LED will light up yellow to indicate that charging has finished. (Depending on the battery, the LED may start flashing red and yellow during charging. If this occurs, charging can be stopped, as the battery is considered charged.)

5:When finished charging, first disconnect the charger from the AC100V outlet. Disconnect the battery from the charger and install it into the car.

## バッテリーと充電器の取り扱いには、 充分注意が必要です！

※燃えやすいものや、水等の近くでバッテリーを充電しないで下さい。また、カーペットや布団の上等にバッテリーを置いての充電は加熱、発火、爆発等の危険がありますので絶対にしないで下さい。

※充電中はバッテリーのそばから離れないで下さい。充電中に充電器、バッテリー共に、時々手で触れてみて下さい。通常共に温かくはなりますが、手で持てない程熱く(50°C以上)なつているような時には、何らかの異常が発生したものと考えて、すぐに充電を停止して下さい。特にバッテリーが熱くなっている時には、最悪の場合、爆発の危険性も考えられますので、至急充電を停止して下さい。熱くなったバッテリーのご使用は、温度が冷めてからにして下さい。熱くなつたバッテリーを使用した際に、以前よりパワーが出てなかつたり、走行時間が極端に短くなつたりした場合には、バッテリーの故障が考えられます。バッテリーが故障した場合には、充電ですから充電は絶対にしないで下さい。

※充電完了したバッテリーをすぐに再度追加充電すると、過充電となり危険です。小型バッテリーの過充電は大変危険ですから、絶対にしないで下さい。

※走行を終えて保管しておく時には、バッテリーを空の状態では無く、20分程度充電をしてから、保管するようにしましょう。空の状態での保管はバッテリーを痛めてしまします。バッテリーの為には、3週間に1度位は、使用しなくとも充電する事をお勧めいたします。そして保管時には、安全性を考え、バッテリーのコネクターは必ず充電器から外しておくようにして下さい。

## Handle the battery and charger with extra care!

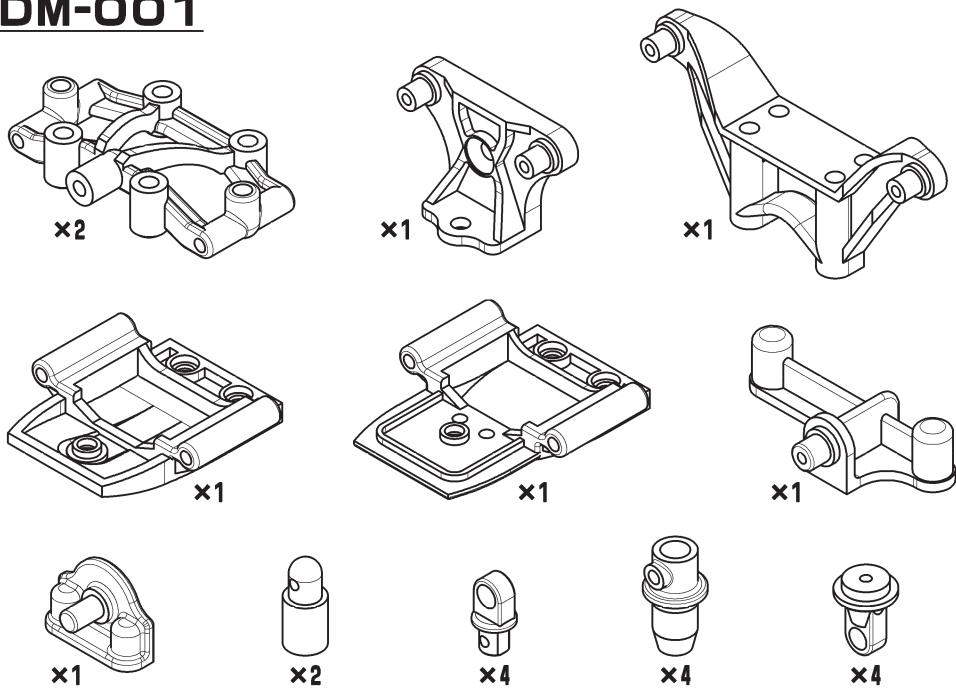
※Do not charge the battery near flammable items, or liquids. Do not charge the battery on carpet or bedding, as this may cause the battery to overheat, catch fire, or explode.

※Always keep an eye on the battery while charging. Occasionally touch the charger and battery while charging, as this may cause the battery to overheat, catch fire, or explode.

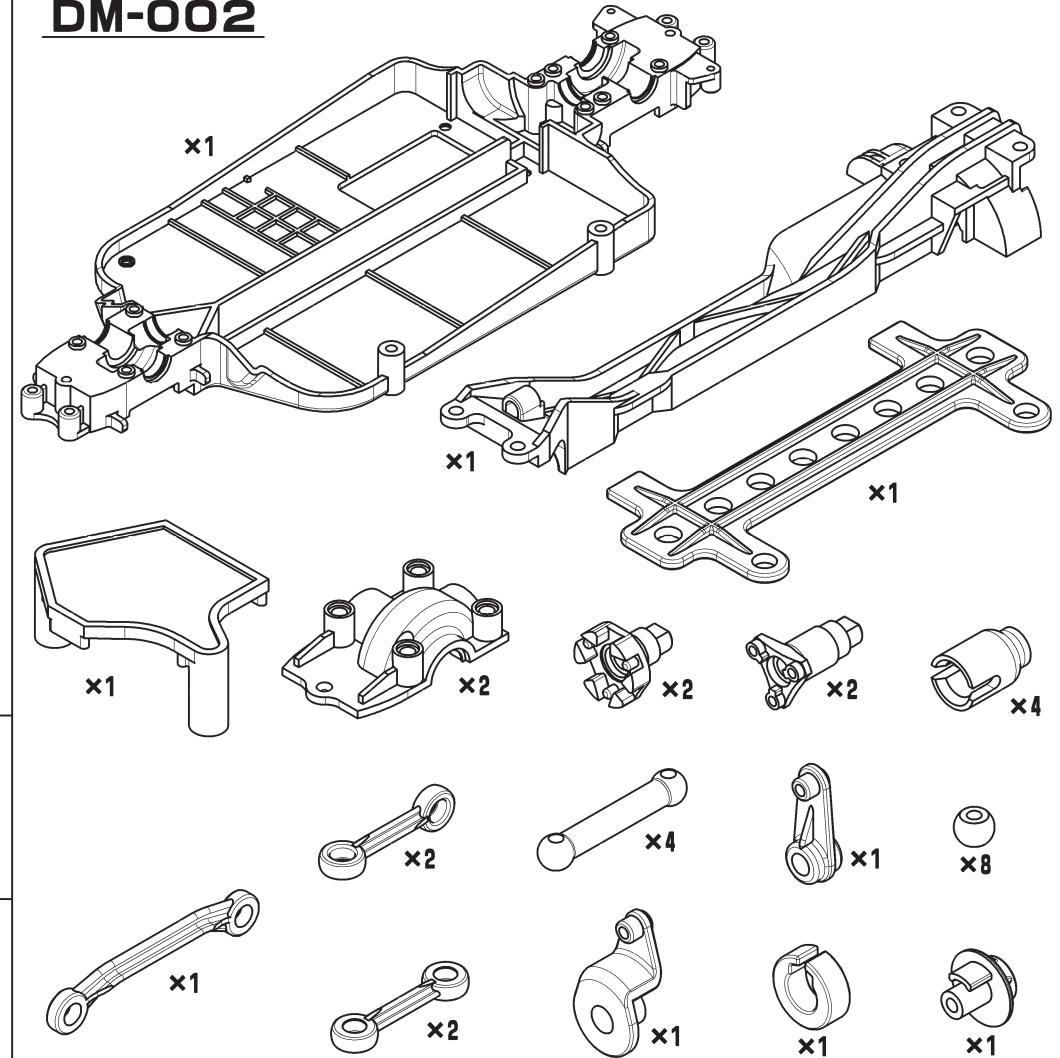
※Re-charging a charged battery may cause the battery to become overcharged, which is dangerous. Never overcharge small batteries, as the results can be very dangerous.

※After running the car, do not store it with the battery empty. Charge the battery for approximately 20 minutes before storing it away. Storing the battery empty will have a harmful effect on the battery. Even if the battery is not used, it is recommended that the battery be charged at least once every 3 weeks. For safety purposes, always disconnect the battery from the charger before storing.

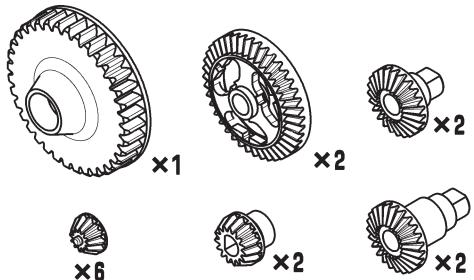
### **DM-001**



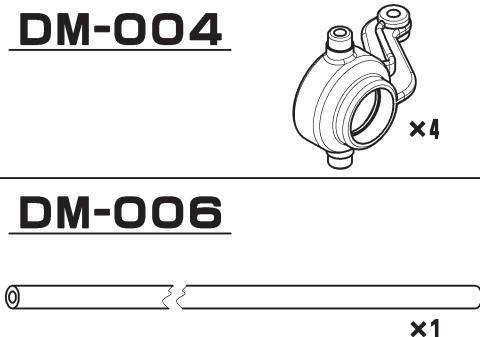
### **DM-002**



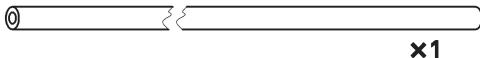
### **DM-003**



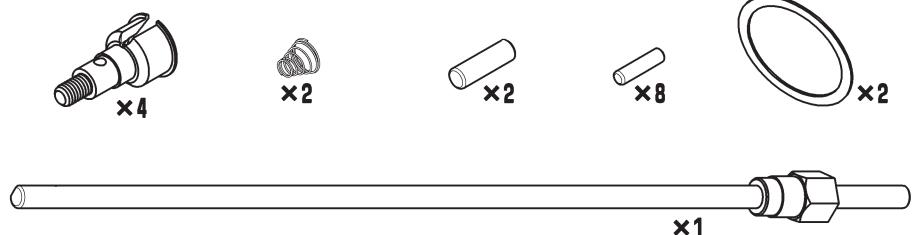
### **DM-004**



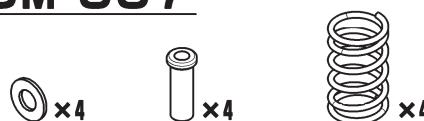
### **DM-006**



### **DM-005**



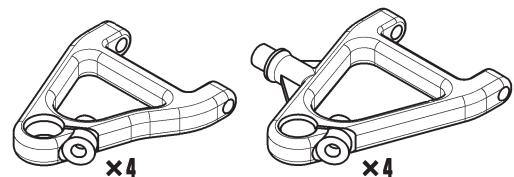
### **DM-007**



### **DM-009**



### **DM-008**



## **DM-010**

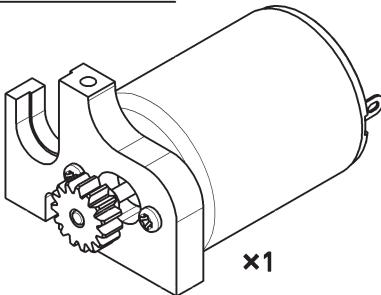


--x11 5×8 ベアリング  
5x8 bearing



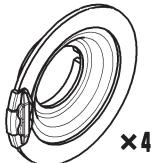
--x4 8×12 ベアリング  
8x12 bearing

## **DM-014**



x1

## **DM-011**



x4

## **DM-012**



x4



x4



x4

## **DM-013**

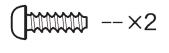


x8

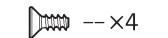
## **DM-015**



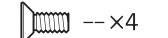
--x4 M2.6×8 ビス  
M2.6x8 screw



--x2 M2.6×8 タッピングビス  
M2.6x8 TP screw



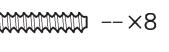
--x4 M2×5 盔タッピングビス  
M2x5 FH TP screw



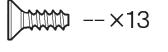
--x4 M2.6×6 盔ビス  
M2.6x6 FH screw



--x16 M2.6×6 タッピングビス  
M2.6x6 TP screw



--x8 M2.6×20 タッピングビス  
M2.6x20 TP screw



--x13 M2.6×8 盔タッピングビス  
M2.6x8 FH TP screw



--x8 M2.6×6 タッピングビス(w/washer)  
M2.6x6 TP screw(w/washer)



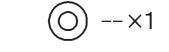
--x2 M2.6×22 タッピングビス  
M2.6x22 TP screw



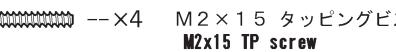
--x2 M2.6×15 盔タッピングビス  
M2.6x15 FH TP screw



--x1 M2×10 タッピングビス  
M2x10 TP screw



--x1 M2 ワッシャー<sup>Washer</sup>  
M2 washer



--x4 M2.6×15 タッピングビス  
M2.6x15 TP screw

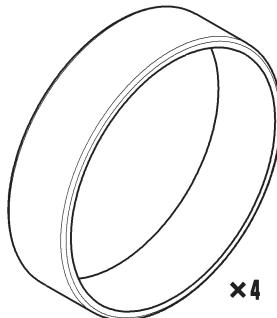


--x4 M3 ワッシャー<sup>Washer</sup>  
M3 washer



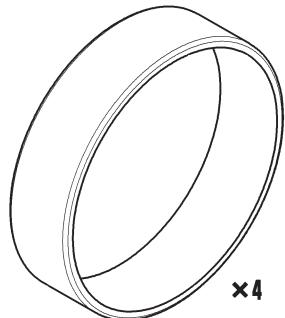
--x4 M3 ナイロンナット  
M3 nylon locknut

## **DM-016**



x4

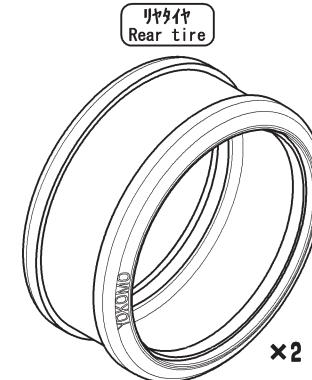
## **DM-018**



x4



x2



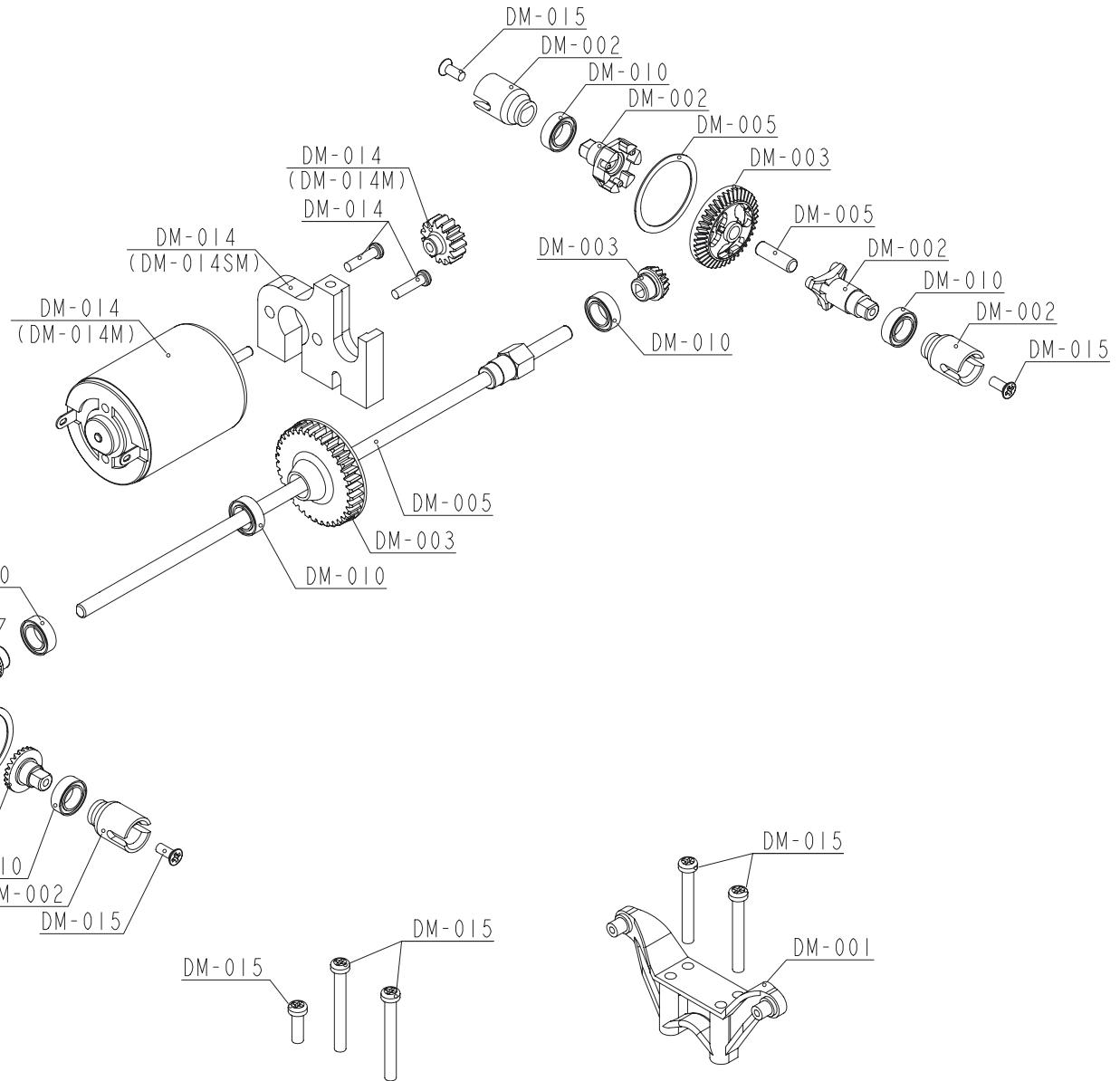
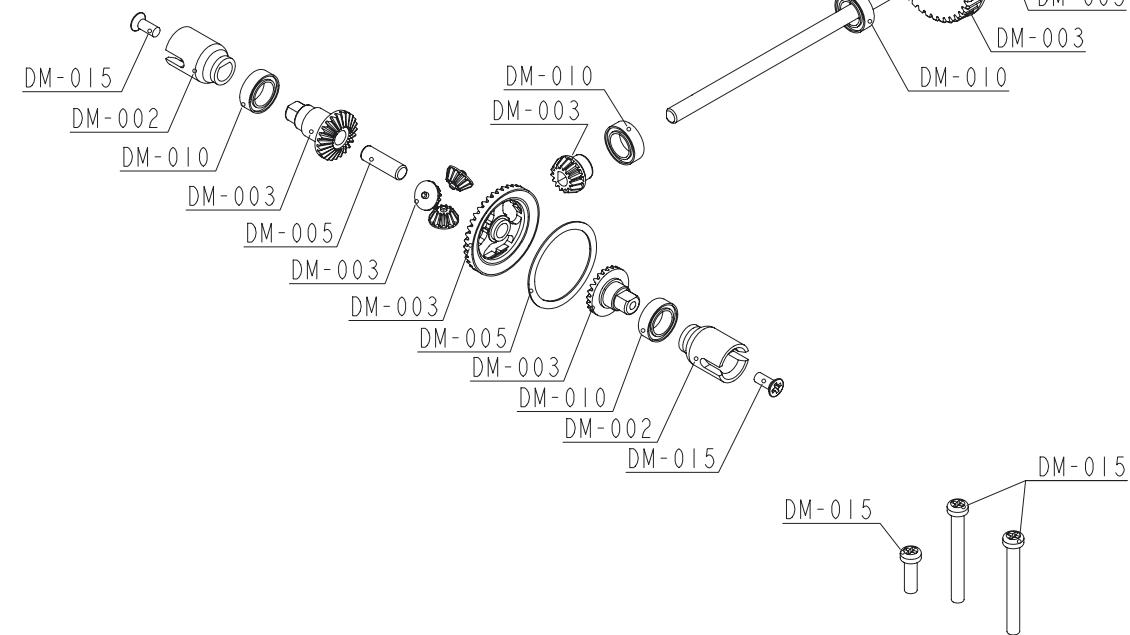
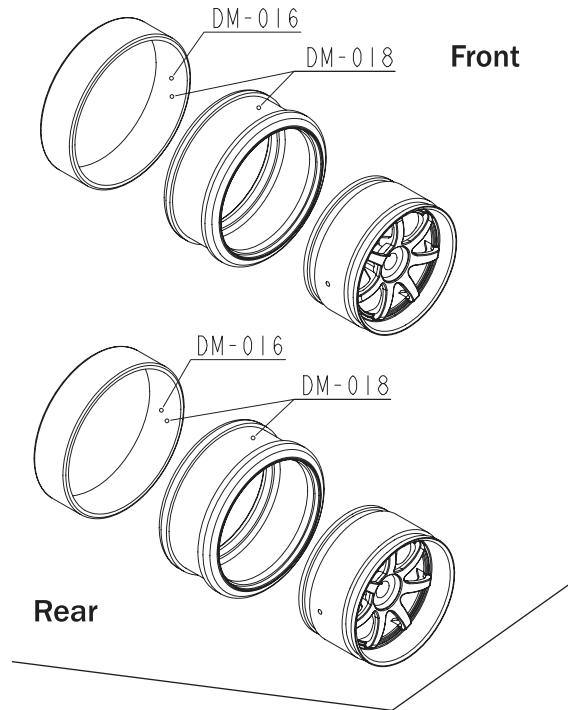
x2

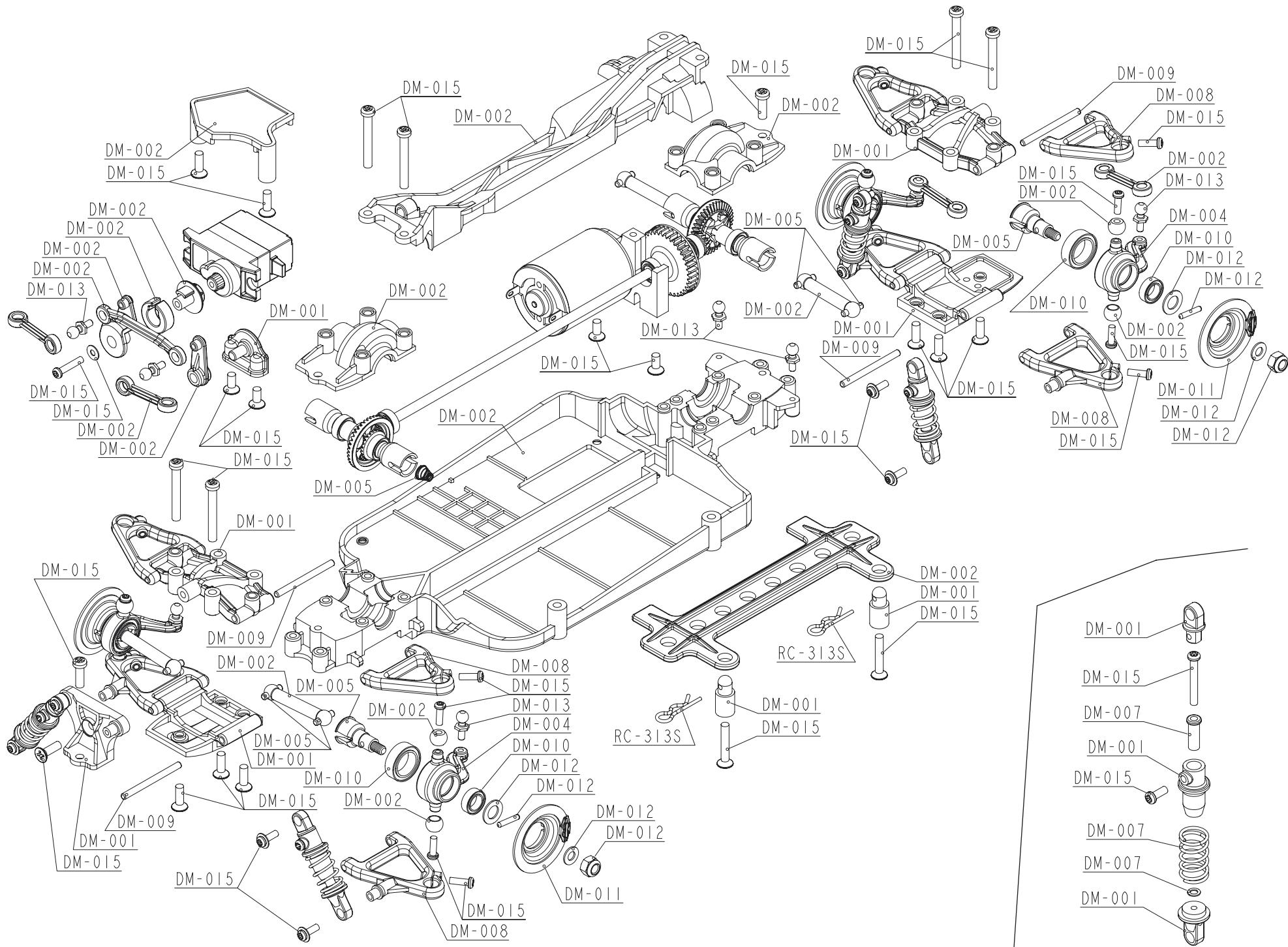
フロントタイヤ  
Front tire

リヤタイヤ  
Rear tire

# DRIFT PACKAGE

## ICHIROKUM





AS A MANUFACTURER OF WORLD CHAMPIONSHIP WINNING CARS,

YOKOMO WILL CONTINUE TO PROVIDE THE BEST AVAILABLE TECHNOLOGY TO R/C ENTHUSIASTS ALL OVER THE WORLD.  
ENJOY THIS PRODUCT KNOWING THAT YOU ARE DRIVING ONE OF THE BEST HANDLING R/C CARS EVER DESIGNED.



#### 世界のブランド YOKOMO

ヨコモは競技用 R/C カー（ラジオコントロールカー）の専門メーカーです。その製品は、全日本選手権、全米選手権、ヨーロッパ選手権、そして R/C カーレースの最高峰である世界選手権レースでも優勝。世界の R/C カーマニアに愛用されています。